

# Homenaje de la Organización Juvenil al Caudillo



«Gracias a la juventud española, podemos contemplar con optimismo el presente y el futuro de una patria mejor»

Dijo Franco en el Campamento de Gandario

S. E. INAUGURO EL SERVICIO TELEFONICO SUBMARINO ENTRE CANARIAS Y LA PENINSULA

También recibió en La Coruña la Medalla de Hermano Mayor Honorario de la Cofradía de la Virgen del Rosario

La Coruña, 14. (Cifra). — La Organización Juvenil Española, rindió hoy homenaje a S. E. el Jefe del Estado, con motivo del XXV aniversario de la fundación de la Organización. Acto que tuvo lugar en el campamento «Francisco Franco» de Gandario situado a veinte kilómetros de La Coruña.

Su Excelencia, que vestía uniforme de verano de Capitán General, llegó al campamento a las doce y media de la mañana, acompañado del Ministro Secretario General del Movimiento y de los jefes de sus Casas Militar y Civil.

DISCURSO DEL CAUDILLO

EN GANDARIO

Con la mayor satisfacción guiero clausurar este acto de afirmación española en esta representación de la Juventud del Campamento de Gandario.

Constituye una parte de la acción política de un nuevo Estado la formación completa de su juventud. El preparar estas minorías inasequibles al desaliento, a fin de que puedan ir sustituyendo a las generaciones anteriores para la gran obra de transformación de España.

La revolución es cambiar un orden y un estado de cosas. Puede hacerse por dos procedimientos: por la violencia, con toda clase de convulsiones, de miseria y de anarquía, o por la evolución dirigida y la formación de los hombres. Nosotros hemos seguido este último camino. Nuestra juventud está tan fresca o más que los primeros días y mucho más porque contamos con las generaciones de los jóvenes que han pasado por estos campamentos del Frente de Juventudes; por todos los jóvenes que se educan en nuestra patria, por los que despiertan al trabajo en los talleres y en los Centros de Formación Profesional, los que van conociendo una España mejor, a los que tenemos constantemente que recordarles la España que dejamos, y eso es que galopamos, esto es que marchamos.

El mundo marcha por cauces nuevos, se impone el espíritu juvenil que les empuja y nosotros nos hemos adelantado a los demás veinticinco años. Ello representa que no nos sorprenden los acontecimientos.

CARA AL MAÑANA

Vivimos cara al mañana, lo mismo que aquí vivimos cara al mar. Y la cara al mañana es pensar que los vientos que vienen son verdaderamente sociales. Y en este camino hemos emprendido una marcha que a nosotros, en (Continúa en la pág. siguiente)

## El esposo de Silvia Vartan



Mientras Silvia Vartan enloquece a la Palma «ye, ye», su esposo, este navegante de largas melenas, ahora a su dulce esposa, realizando un breve crucero por las costas de Cannes. Pero se dice que Johnny se reunirá hoy mismo con su bella mujercita en Palma.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Domingo día 15 de Agosto de 1965

AÑO XXVII :: N.º 7.822 - DEPOSITO LEGAL F. 14 - 1958 PRECIO 2.- PTS.

## Miles de negros han convertido parte de Los Angeles en un terrible caos

«Matad, matad, matad! ¡Quemad, quemad, quemad!», gritaban grupos de manifestantes

Una trece ayuda militar a las autoridades  
Incendios, saqueos y agresiones en gran escala, han producido 17 muertos, más de 300 heridos y grandes daños

El Gobernador del Estado ha autorizado la utilización de 10 mil hombres de la Guardia Nacional

Los Angeles, 14. (Efe). — Grupos de hombres, mujeres y niños han desfilado por las calles gritando «Matad, matad, matad» y «Quemad, quemad, quemad».

Once personas ya han perdido la vida a consecuencia de los disturbios. Hasta el momento han resultado heridas trescientas personas civiles y ciento cincuenta y dos policías, ocho hombres y dos miembros de la Guardia Nacional. Han sido detenidos quinientos manifestantes.

LA MAYORIA DE MANIFESTANTES SON MENORES DE 30 AÑOS

Los Angeles, 14. (Efe). — Tres miembros de la Guardia Nacional han resultado muertos la pasada noche en los sangrientos desórdenes desencadenados por los negros en esta ciudad. El número de muertos se eleva ya a siete.

La mayoría de los manifestantes que participan en estos terribles desórdenes son menores de treinta años. Los negros gritan a los periodistas blancos que se atrevan a internarse en la zona de disturbios lo siguiente: «¿Qué estáis haciendo aquí malditos blancos? Vosotros tenéis la culpa porque trajisteis esclavos a este país».

El Gobernador Interino de California ha ordenado a la Guardia Nacional del Estado que ayude a sofocar los sangrientos desórdenes y saqueos desencadenados por varios miles de negros que han convertido parte de esta ciudad en un terrible caos.

EL MOTIVO DE LOS DESORDENES

Los desórdenes fueron motivados por la detención de un negro sospechoso de conducir embriagado, que ayer se declaró culpable de las acusaciones formuladas contra él.

Según el jefe de policía, se trata de una situación nueva porque se trata de táctica de guerrillas.

(Continúa en séptima página)

**Dr. Sánchez Gauchía**  
MEDICO - DENTISTA  
Comunica a sus distinguida clientela que permanecerá ausente hasta primeros de Septiembre.

## La crisis griega

Las amenazas de Papandreu producen escisión en la Unión del Centro

STEFANOPOULOS Y TSIRIMOKOS SE HAN UNIDO PARA FORMAR UN NUEVO GRUPO

STEFANOPOULOS, DISPUESTO A FORMAR GOBIERNO

Atenas, 14. (Efe). — Dos destacados diputados de la Unión del Centro han anunciado hoy que encabezan una escisión en el partido que preside el destituido primer ministro George Papandreu y tienen «el apoyo necesario para formar un nuevo Gobierno».

Stefano Stefanopoulos, que fue vicepresidente con Papandreu y Elías Tsirimokos presiden la formación de un nuevo grupo político que podría llegar a constituir un nuevo partido. Después de una serie de reuniones durante dos días, el portavoz de ambos ha dicho que ellos cuentan con el suficiente apoyo de otros partidos políticos para situarse «por encima de la mayoría necesaria» en la votación de confianza del Parlamento.

Esta ruptura con Papandreu y su firme posición de que el Rey Constantino debe nombrarlo de nuevo primer ministro o convocar

nuevas elecciones puede ser el trazo en una penosa y cóptica crisis que dura desde hace un mes.

INDEPENDENCIA DENTRO DEL PARTIDO

ATENAS, 14. (Efe). — Stefano

poulos y Tsirimokos harán el próximo lunes en la Cámara una declaración de independencia dentro del partido, según ha anunciado la Agencia Athinaí.

Al parecer, el número de diputados del partido de Unión Centro que los seguirán excede al necesario para conseguir la mayoría.

CENSURAS Y ACUSACIONES DE PAPANDEU A CONSTANTINO

ATENAS, 14. (Efe). — El ex-primer ministro Papandreu ha censu-

(Continúa en la pág. siguiente)

## Los liberadores de Duc Co



Durante más de dos meses el puesto de Duc Co, en el Vietnam del Sur ha resistido el violento asedio de los guerrilleros comunistas del Vietcong. Sus defensores aguantaron día y noche bravamente los ataques de fuerzas muy superiores, hasta que una columna formada por soldados gubernamentales survietnamitas y asesores militares norteamericanos, apoyada por la aviación, pudo liberar a los sitiados. La columna al entrar en Duc Co.

## Rusia está fotografiando la parte oculta de la Luna

MOSCU, 14. (Efe). — La estación espacial soviética zona tres ha fotografiado la cara oculta de la Luna.

La parte oculta de la Luna fotografiada ahora no fue fotografiada en otra operación similar llevada a cabo en 1959.

Las fotografías empezaron a ser tomadas el veinte de julio desde una distancia de 11.600 kilómetros.

OTRO «COSMOS» AL ESPACIO

MOSCU, 14. (Efe). — Rusia ha lanzado hoy otro satélite no tripulado de la serie «Cosmos».

El «Cosmos 78» es portador de instrumentos científicos para investigaciones espaciales. Funciona normalmente y el centro de coordinación y cálculo está recibiendo información del satélite, según ha anunciado la agencia «Tass».

MAS MAIZ

MOSCU, 14. (Efe). — El pueblo ruso ha sido informado de que habrá de comer más maíz si la cosecha de trigo de este año es tan pobre como se prevé.

El diario agrícola «Vida Rural» señala que resulta esencial recolectar tanto maíz como sea posible este año.

La prensa soviética aun no ha informado sobre la compra de cereales efectuada a Canadá y Argentina.



POTENCIA y CLARIDAD con altavoces y amplificadores **Optimus**

DISTRIBUIDOR: JOAQUIN CLAVELL BORRAS CASA "EDISON"

MUNTANER, 40-42 TELEFONO 253 29 00 BARCELONA-11

# Homenaje de la Organización Juvenil al Caudillo

(Viene de la página anterior) nuestra ambición nos parece pequeña, pero sin embargo tiene unas cifras que son indiscutibles, dos mil quinientos millones de pesetas en el fondo para promover igualdad de oportunidades en educación, la multiplicación de los teléfonos por cinco, en pocos años; la carencia casi por completo de población penal, reducida hoy a la tercera parte de lo que era hace treinta años, la matriculación y fabricación de auto-

móviles a un ritmo impresionante, que representa el nivel de vida que vamos consiguiendo. Esto es lo que explica estas cifras y tantas más que pudiéramos citar, y ello significan que marchamos en vanguardia.

### ESTE ENTUSIASMO

Conservad siempre vivo este entusiasmo en el esfuerzo, estas ideas que aquí recibís y pensad que tenemos que ser apóstoles de una idea. Nuestra política no es

una política de partidos es una política de integración de todos los hombres en la Patria, es la política de la formación de los hombres que ejemplarmente realiza el Frente de Juventudes. Y nada más, sino felicitar a los que en esta competición olímpica del trabajo en el orden internacional viene conquistando galardones importantes que son trascendentes porque así como las naciones poderosas económicamente tienen todo hecho y la propia industria forma sus hombres, nosotros para crear nuestra industria hemos de formar antes a nuestros hombres. Necesitamos las Escuelas de Formación Acelerada, necesitamos de darnos por entero a nuestra labor plenamente para recuperar el tiempo perdido. Todo ello nos impulsa a apreciar más el mérito de estos muchachos que han sabido ganar sus galardones en naciones extranjeras. Yo les felicito, como también a todos los apóstoles de la formación de la juventud española, ya que, gracias a su esfuerzo podemos contemplar con optimismo el presente y el futuro de una Patria mejor.

¡Arriba España!  
**INAUGURACION DEL SERVICIO TELEFONICO**

Santa Cruz de Tenerife, 14. (Cifra).— Su Excelencia el Jefe del Estado ha inaugurado oficialmente en la mañana de hoy, el nuevo servicio telefónico submarino entre Canarias y la península. El Caudillo habló directamente des-

de La Coruña con el Gobierno Militar de Tenerife, en ausencia del Capitán General de Canarias.

A las diez y media en punto, hora local, de la mañana se puso al habla el Generalísimo con el Gobernador Militar, don Fernando Marín Delgado, a quien envió un saludo personal y para toda la guarnición, así como para todas estas islas y sus habitantes. Después, el General Marín Delgado hizo patente a S. E. la renovada lealtad, adhesión y cariño de esta guarnición.

El Caudillo habló después con el Presidente del Cabildo Insular de Tenerife, don José Miguel Galban Bello. El Jefe del Estado, después de enviar a la Corporación Insular su saludo personal, extensivo a todas estas islas, le anunció su gran deseo de visitar pronto el archipiélago canario.

A las cálidas palabras del Caudillo de afecto y simpatía hacia estas islas, contestó el señor Galban Bello expresando la satisfacción enorme de la provincia por esta mejora sustancial de la red telefónica con la península y le hizo llegar su adhesión personal.

### PALABRAS DE CONTESTACION A S. E.

Las Palmas, 14. (Cifra).— En nombre de la guarnición y en el mió propio le expreso desde el despacho histórico en que Su Excelencia inició el Glorioso Alzamiento Nacional, la más firme e inquebrantable adhesión de todas las fuerzas de la guarnición, así como de las autoridades y jerarquías aquí presentes. Muchas gracias, mi General, por las palabras que nos ha dirigido. Estas fueron las palabras con que el Gobernador Militar de Las Palmas don Emilio García-Conde contestó a las que le dirigió el Caudillo en el acto inaugural de la nueva línea telefónica entre la península y Canarias, establecida a través de un cable submarino de 1.300 kilómetros de longitud.

Habló después con Su Excelencia el Presidente del Cabildo Insular de Gran Canaria, quien le reiteró la adhesión de todo el pueblo de la isla.

El Gobernador Militar, dijo después a los presentes que Franco le había encargado hiciera saber a todos que estaba muy contento por esta nueva mejora. Por su parte, el Presidente del Cabildo manifestó que el Caudillo le había expresado los deseos que tenía de ir a Canarias.

### SOLEMNE ACTO EN EL TEMPLO DE SANTO DOMINGO

La Coruña, agosto, 14. (Cifra).

Su Excelencia el Jefe del Estado, en un solemne acto celebrado esta tarde en el templo de Santo Domingo, recibió la Medalla de Hermano Honorario de la Cofradía de la Virgen del Rosario de manos del Maestro General de la Orden de los Dominicos.

El Caudillo llegó a las siete y diez de la tarde acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco y de los Jefes de sus Casas Militar y Civil. A la puerta le recibieron el Vicepresidente del Gobierno, don Agustín Muñoz Grandes, Ministros de Marina, de Información y Turismo y Secretario General del Movimiento así como otras autoridades. En el mismo lugar el Maestro General de la Orden de Predicadores de Santo Domingo, Rvdo. Padre Aniceto Fernández, ofreció al Jefe del Estado y su esposa un crucifijo, que Sus Excelencias besaron. A doña Carmen Polo de Franco, la Presidenta de la Junta de Damas de la Cofradía del Rosario, le entregó un artístico ramo de flores.

Seguidamente el Caudillo penetró en el templo bajo palio, portado por el Presidente de la Cofradía de Santo Domingo, dominicos y personalidades de la Orden, ocupando con su esposa lugar preferente.

El Maestro General de la Orden procedió inmediatamente a la imposición al Jefe del Estado de la Medalla de Hermano Mayor Honorario de la Cofradía de la Virgen del Rosario, Patrona de La Coruña y, seguidamente, el ilustre dominico pronunció unas palabras para resaltar la devoción del Generalísimo a la Vir-

gen, puesta de manifiesto sus años juveniles, cuando visitó el Santuario de la Pastoral en esta ciudad, ofreció la Medalla en nombre toda la Comunidad de dominicos y dijo que en el momento "estaba simbolizada en su gratitud y simpatía al amor, juntamente con el deseo fervoroso, conmovido y emoción, de que el Señor de Nuestra Señora del Rosario, se digna separar a do vuestra inteligencia, dando vuestra voluntad y formando vuestro corazón para dirigiendo los destinos de la nación a la Capilla del Rosario de el Presidente de el Cabildo detalles de la misma. El Caudillo y su ilustre esposa se pararon a continuación de entre muestras de aplausos de los coruleros y gados dentro y fuera de

### PRESENTACION A S. E.

#### NUEVO OBISPO DE GRAN CANARIA

La Coruña, 14. (Cifra).— Mañana de hoy se celebrará en Pazo de Meirás la presentación S. E. el Jefe del Estado del Obispo de Guadix, don Gabino Díaz Merchán, al acto el Ministro de Justicia como Notario Mayor de el Subsecretario de dicho departamento y el Director de Asuntos Eclesiásticos, como los Jefes de las Casas Militar y Civil de S. E. y Apóstol Campo del Caudillo.

## LA CRISIS GRIEGA

(Viene de la página anterior)

Stefanopoulos como nacional. El sentimiento anti comunitario, aumentando rápidamente multitud de tres mil personas de Papandreu han marchado por las principales de Atenas durante la pasada che al tiempo que proclama democracia democrática.

Más de veinte diputados de la Unión Griega anunciaron hoy que se unían a la política de Papandreu y desean ser registrados independientes. — (Efe) CANELLOPOULOS LA CRISIS EN ESTA PROXIMA

Atenas. — El líder de la Unión Nacional Papandreu, Canellooulos, después de una audiencia de dos horas con el Jefe del Estado, ha declarado que crea que la solución de la crisis está próxima. (Efe).

### BAÑO U.S.A. AS 11 DE LA FUENTE DE LA REINA

Primeros fue un baño norteamericano perteneciente a los buques contrabandistas, el que almorzaron a las once de la noche se celebró la fuente de la reina y dió una gran satisfacción ante el asombroso número de los asistentes que se hallaba en las terrazas y los pasillos inmediatos y los que paseaban.

Salió el ocasional baño, cándose a otros que se iban a zambullirse también. El espectáculo ganó en importancia.

Nos seguían que recibían pidiéndoles del surtidor no falló en lanzar al "nadador" en "plancha" y con gran tres vueltas establecieron el récord de la fuente.

Requerida la presencia de trullas de vigilancia, una estas fuerzas funcionó. Gamberrada pasada muy americana.

### EL NUEVO CAMPO INQUENSE INAUGURADO EL PRÓXIMO DÍA

Inca, 14 de agosto. (De nuestro corresponsal "Juan María Palma"). — En la secretaria del "Constitancia" se ha recibido telegrama de conformidad por parte del "Elche" para disputar el encuentro de inauguración del nuevo campo inquense.

El partido tendrá lugar el próximo día 29 del corriente, y el club Illicitano presentará todas sus figuras, incluido Kubala, su entrenador, que seguramente jugará medio partido.

Aparte el interés que encierra este partido, por el hecho de dar

### CON UN PARTIDO ENTRE EL ELCHE Y EL CONSTITANCIA

vida a unas instalaciones dignas del honor de la "te", debe destacarse el poder ver en acción a la división de fútbol de los aficionados se agrupan jugadores de tales como Ormaiztegui, naturalmente, en la valla de la Inquense.

Por cierto que en esta manera saber el resultado será impuesto al partido cosa que al parecer de vía decidida.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D.ª Dolores Albaitero ritzegui

(VIUDA DE JAEN)

Que falleció el 20 de Junio, en San Sebastián, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos hijos Julián, Manuel, María Josefa y María Teresa; hijos políticos Ducesa Fernández, Luisa de Zulueta, Rogelio Gómez y Jesús Montesinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la Misa Rezada que se celebrará el próximo martes, día 17, a las once de la mañana, en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (San Magin), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

ROGAD A DIOS EN CASIDAD POR EL ALMA DE

## D.ª Micaela Santandreu Grau

Que falleció ayer, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su esposo don Bartolomé Rigo Rosselló (Maestro Nacional); hijos Isabel, Jalme (funcionario Banca March), Rafael (Maestro Nacional) y Micaela; madre doña Micaela Grau (Vda. de Santandreu); hijos políticos Pedro Palou, Jerónima Roca y María del Pilar Prats; nietos; ahijado F. Sansó; hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familiares participan a sus amistades tan dolorosa pérdida y les ruegan se sirvan asistir a las exequias que tendrán lugar hoy, a las cinco de la tarde, así como al funeral que se celebrará mañana, lunes, a las ocho de la tarde, en la Iglesia parroquial de Cristo Rey (Vivero), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

El duelo se despide en la Iglesia. No se invita particularmente. Casa mortuoria: Calle 308, núm. 13. (VIVERO). El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. Bartolomé Blanch Frontera

QUE FALLECIO EL DIA DE AYER, EN BARCELONA, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

LA EMPRESA HERRAJES GARAU, S. A., al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán el próximo martes, día diecisiete, a las diez de la mañana, en la parroquia de San Alonso Rodríguez, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. Bartolomé Blanch Frontera

PROPIETARIO

QUE FALLECIO AYER, EN BARCELONA, A LA EDAD DE 74 AÑOS, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Su afligida esposa Juana Ana Martí; hijos Juan (del comercio), Luisa, Bartolomé (industrial) y Luis Fernando (médico); hijos políticos M.ª Fernanda Carrió, Francisco Clar (médico), M.ª Antonia Cerdá y Carmina Collino; hermana Juana; nietos y demás familiares y las razones sociales Casa Blanch y Herrajes Garau, S.A., les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán el próximo martes, día 17, a las diez de la mañana, en la parroquia de San Alonso Rodríguez, por todo lo cual les quedarán profundamente agradecidos.

No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

COPIAS DE MALICIA

### UN DOMINGO DIVERTIDO

«Hoy domingo galano...! En la empuerada —¡que ilusión!— con la gran presentación del nuevo equipo «decano», bajo la luz de la Luna, al fin los vieron jugar las que de poder sanar» han tenido la fortuna.

Algunos nos vengaremos esta tarde, según creo, con los asces del torero que en la Plaza aplaudiremos.

Se presentarán los grandes Ordóñez y Bienvenida. Dicen que en esa corrida pondrán una pica en Flandes.

Y más de alguno pensó —y lo pensó con el alma— que se llevaría la Palma el catalán Bernadó.

A la corrida me iré. Y, si permiso me dan, veré a la Silvia Vartán, porque soy niño «eye-ye».

GIL ARRIBATO

### buenos días!

#### LA EXPOSICION INSOLITA

El amigo pintor me cuenta que en Mallorca existen muchos hombres que se llaman Juan Ramis; pero, que se llame don Juan de Triana, sólo hay uno.

Don Juan de Triana —¡qué bien suena, amigos!—, gran artista en potencia, wagneriano compositor en espíritu, colosal teórico y científico en Tauro-maquinia, insuperable perorador, genio invencible del cubilete... Todo eso es don Juan de Triana... Y, sobre todo, un amigo leal y bueno.

—¿Echamos una partida, don Juan?

—No me gusta jugar con usted... Y que me perdona... No me satisface hacerle perder a un inexperto.

—Bien... Buena víspera la de hoy. ¿No le parece?

—No puede ser mejor... En Palma, mañana, la colosal corrida de los dos Excelentísimos Señores don Antonio Bienvenida y don Antonio Ordóñez con «en Ximet de Barcelona»... Y por si fuera poco ¡las fiestas de Sancellas!

—¿Cómo tendría que rematar-se una jornada así?

—Con una gran ópera, en la que cantara la Renata Tebaldi... Aunque me han asegurado que María Callas es mejor... Bueno; yo digo que con la corrida de mañana y una gran ópera en la que cantara la Tebaldi, me conformo con la Tebaldi, me parecería estar en el cielo rodeado de angelitos.

—Pero, entre la corrida y la ópera...

—Algo más cabría... Unos chaitos de rumoroso y lo que nos prepara «en Pep de Cas Caná, en su casa de campo de Sancellas... Por ejemplo, una «porcella rostida», rociada con champaña de la Viuda... Pienso que después de un día así uno se podría morir.

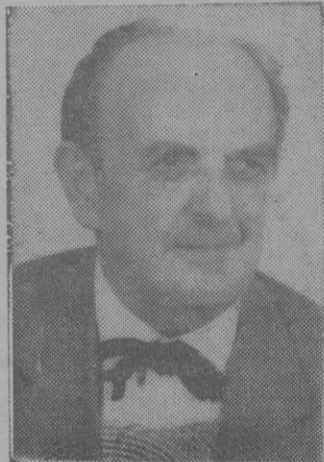
—¿Cuándo empezó a ver toros y a escuchar buena música, don Juan?

—Empecé a ver toros y a escuchar zarzuelas a la edad de quince años... Le pedía permiso a mi padre para venir a Palma y siempre gustoso me lo conce-

## díganos Ud. algo

### DON JUAN DE TRIANA

«Después de un día así, uno podría morir»



día. «Para cosas buenas, decía, siempre tendrás mi consentimiento».

—¿Qué corridas famosas recuerda?

—¡Hombre, la de la Infanta!... ¡Seis toros, seis estocadas colosales!... También la de Luis Freg y el avión; la de los Tabernereros en Inca, que no quisieron matar los maestros y los metieron en la cárcel; la de las «Set pesetes i mitja. Estam cansats de pillos»... Y tantas otras

—¿Qué cantante fué su predilecto?

—Los míos han sido Fleita, Lázaro, la Pampanini, Mario del Mónaco, Victoria de los Angeles...

—¿Y su torero?

—Mi gran ídolo, el torero que me hacía perder la chaveta era Domingo Ortega.

—¿Y de los de ahora?

—Bienvenida, Ordóñez, Bernadó... Pero, debo decir la verdad... De los actuales el que más me entusiasma es Aparicio... Me entusiasma hasta cuando no se arrima, como muy bien manifestó «en Pep de Cas Caná».

¡Inteligente aficionado!... Diría Julio Aparicio.

CALDENTEY

### COSAS DE «CALAFAT»



CULTURA MUSICAL

—¿De qué li pegam? ¿De N Beethoven?

(—¿Qué vamos a tocar? ¿Beethoven?)

## Tertulia en la PLAZA MAYOR

### RIVALIDAD

—Como sabes, en la Plaza de García Orell, conocida vulgarmente por «Sa Plaça de ses Columnes, o Redona, confluyen las líneas de autobuses de La Soledad, establecidas por la Compañía de Tranvías (¿por qué no le cambian el nombre?) y la Empresa Coll. La bella y legendaria, la noble y caballerescas rivalidad establecida entre los autobuses de la empresa de Acevedo y los de la Compañía en la línea de La Vileta, se ha reproducido como un señor y gallardo Pepe, en esta línea de S'Hort des Cá.

—Rivalidad que honra a los nobles rivaes.

—El jueves, a las doce y cincuenta y cinco, el autobús de la empresa Coll, PM-7327, entró en la Plaza Redonda procedente de la calle Francisco Manuel de los Herreros. Pero ¿cuál no sería la sorpresa de su honrado conductor al ver, parado en la misma esquina (y en actitud provocativa), al autobús rival de la Compañía de Tranvías?

—¡Intolerable chulería! ¿Y qué hizo el provocado conductor al ver en su camino al belicoso heredero de los pacíficos tranvías?

—Se dijo: «¡A Roma por todo!». Y liándose el Código a la cabeza, tiró por derecho y a la vez de seguir dando la vuelta a la plaza (que para eso es redonda), giró a la izquierda para atajarle y embocar antes que el otro la calle que va hacia la carretera de Manacor (que nunca me acuerdo de como se llama).

—¿Y qué pasó?

—Como iba contra dirección se encontró con unos cuantos vehículos que hubieron de hacerle un caqueo y con dos motoristas, a los que desmontó.

—¿Les hizo daño?

—No. Los motoristas evitaron el aplastamiento tirándose de la máquina, igual que hice yo un día en la calle de Tous y Ferrer. ¿Te acuerdas?

—Sí. Gaspar Reynés lo publicó en el «Diario de Mallorca». Pero tú hiciste un salto mortal, ¿no?

—Sí. Fue mortal de necesidad. Claro que no todos los motoristas son tan polifacéticos como era yo entonces...

—Continúa con el suceso.

—El final ya lo puedes suponer. El conductor atajante ha sido atajado y denunciado al señor Alcalde para la sanción correspondiente.

—Yo pediría gracia para este honrado productor.

—¿Por qué? Infringió el Código de Circulación y su insolita actitud hubiese podido ocasionar una catástrofe.

—De acuerdo. Pero ¿y el sentido deportivo? ¿No cuenta para nada la indomable voluntad de llegar antes que el otro autobús? Además...

—¿Qué?

—Existe una circunstancia de carácter moral importante. Este chófer se jugó el tipo por la empresa en la que trabaja. Esto se llama fidelidad laboral.

—Este sentido deportivo y esta fidelidad a sus respectivas empresas van a terminarse muy pronto. El Ayuntamiento decidió acabar con estas peligrosas rivalidades ha acordado (en su última reunión plenaria) dar por resuelta la concesión de los precaristas, quedando la Compañía de Tranvías como ama y señora de todo el cotarro.

—¿Tú crees que el público saldrá ganando con ello?

—El tiempo lo dirá. De momento sólo puedo decirte que las proezas vertiginoso-deportivas entre los autobuses rivales se habrán terminado.

—¡Con lo emocionantes que son!

—¿Y qué pasó?

—Que la emprendió a golpes con el taxista. Total, que lo que no sucedió en el cruce hubiese podido ocurrir en la Cruz... Roja.

—El chiste es, más que malo, pudent.

—Pero lo peor fué que lo que hubiese podido pasar desapercibido a la tremenda policía municipal (que al final se entera de todo), se convirtió en escándalo y en denuncia a la autoridad competente.

—A la que hay que pedir indulgencia para el taxista y su belicosa «víctima».

(—Te sientes muy magnánimo.

—Es que pienso que hoy, que es domingo, será gros, por estas carreteras y calles de Dios. Ojalá no sea así!)

GAFIM

**Revista Anual Militar**

RESERVISTA: ACUERDATE DE PASAR LA REVISTA ANUAL NO ESPERAR HACERLO A FIN DE AÑO AHORRARAS TIEMPO

### JABONES Y DETERGENTES... «LA DUCHA»

Necesitamos DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS POR ZONAS en todo el territorio nacional para la venta directa de nuestros seleccionados productos, DETER JABON, DETERGENTES CONCENTRADO, DETERGENTES ATOMIZADO BLANCO Y AZUL, LIMPIA CRISTALES, PURIFICADOR DE AMBIENTE, PRODUCTOS ESPECIALES PARA TINTORERIAS y sobre todo, nuestro JABON ESPECIAL «LA DUCHA» (único en España), para la limpieza de cuellos y puños de camisas y blusas de Poliéster. (Recomendado por su excelente calidad por La Seda de Barcelona, S.A. - TERLENKA).

¡¡OJO!! Original y modernísimo sistema de ventas que permite a las AMAS DE CASA Y DETALLISTAS ahorrarse desde un 25 a un 60% en todas sus compras para el Hogar, Vestir, Electrodomésticos, Joyas, Máquinas, etc., por medio de nuestros vales especiales Tarjeta Ahorro del Hogar de Grandes Almacenes El Fénix. — PINAR DEL RIO, 43. — BARCELONA.

JOSE DISTRIBUIDOR

**FLEX**

SAN MIGUEL, 40

JOSE DISTRIBUIDOR

**FLEX**

SAN MIGUEL, 40

JOSE DISTRIBUIDOR

**FLEX**

SAN MIGUEL, 40

JOSE DISTRIBUIDOR

**FLEX**

SAN MIGUEL, 40

JOSE DISTRIBUIDOR

**FLEX**

SAN MIGUEL, 40

JOSE DISTRIBUIDOR

**FLEX**

SAN MIGUEL, 40

JOSE DISTRIBUIDOR

**FLEX**

SAN MIGUEL, 40

JOSE DISTRIBUIDOR

**FLEX**

SAN MIGUEL, 40

JOSE DISTRIBUIDOR

**FLEX**

SAN MIGUEL, 40

JOSE DISTRIBUIDOR

**FLEX**

SAN MIGUEL, 40

JOSE DISTRIBUIDOR

**FLEX**

SAN MIGUEL, 40

Perpetuum-Ebner

REGISTRO MUSICAL DE EUROPA

**REYS**

De venta en

AVENIDA, 13 y 15



INFORMACION LOCAL

# Ya funciona en Alfabia una nueva emisora de frecuencia modulada

## OFICIALMENTE INAUGURADA POR EL DIRECTOR GENERAL DE RADIODIFUSION Y T. V., A FINALES DE MES

Mejora por el día a B eares en materia de recepciones radiofónicas

labra el señor Díaz Borja, para manifestar que dentro del Plan Nacional de "F. M." de la Dirección General de Radiodifusión y Televisión, está dándose fin a la extracción de la Emisora Central de "F. M." de la región balear, cuya realización, como anteriormente había señalado el señor Soriano, tendrá lugar a finales de mes.

Dicha Emisora transmitirá en la frecuencia de 89.7 megaciclos, con una potencia aparente radiada de 30 kilovatios al programa nacional de "F. M." de Radio Nacional de España, que se produce en los Estudios Centrales de Madrid, y que es llevada a través de Radioenlaces para las emisoras de difusión regionales de forma análoga a como se hace con el programa de Televisión Española.

La Emisora de "F. M." de la región balear ha sido ubicada en las instalaciones de T. V. E. en la Sierra de Alfabia, y las primeras pruebas de transmisión han dado comienzo estos días, con excelente resultado.

A las preguntas de los periodistas, añadió el señor Díaz Borja que todos los aparatos receptores de radio fabricados desde hace dos años a esta parte, llevan el dispositivo necesario para la cap-

tación de la "F. M.", y que los anteriores son de fácil adaptación al novísimo sistema.

El programa de "F. M." de Radio Nacional, muy cuidado y completísimo, empieza a funcionar a las 13 horas hasta las doce de la noche, en su Emisión General, siendo su principal característica su alta fidelidad, permitiendo que la música resulte ciertamente perfecta y de calidad extraordinaria.

Nos congratula dar esta importante noticia, interesantísima para toda la provincia, y que confirma la extraordinaria ampliación de las instalaciones de Radiodifusión y Televisión de la Sierra de Alfabia.

### LA SOCIEDAD

Peticion de mano

Por don Antonio Gelabert Mas y doña Antonia Barceló...

La boda se celebrará D. m., el próximo otoño.

Por los esposos don José Sambruno y doña María Pericás...

Bautizo

En la Iglesia de Santa Catalina...

Operado

Después de tratado por el insigne doctor don Miguel...

Nombramientos

Ha sido nombrado Director de la Sección de Almería del Banco de España...

Con el fin de sustituir al recientemente fallecido señor García-Car...

El último Consejo de Misiones celebrado, ha sido nombrado Delegado de Trabajo en...

Viaje

Membé a París, para admirar las últimas novedades de la moda...

### Ayuntamiento de Palma

## Acuerdos de la Permanente

Referencia de los acuerdos tomados por la Comisión Municipal Permanente, en sesión de día 13 agosto 1965. Se accede a la petición de D. F. Folch, obrando en nombre de Comercial Aries, S. A. interesando devolución de ingreso indebido.

Se accede a la petición de D. A. Barceló, como Gerente de Viajes Compas, S. A. interesando se anual liquidación girada por el concepto de apertura de establecimiento.

Se accede a la petición de D. M. Escalas, interesando devolución de ingreso indebido por el concepto de multas.

Se accede a la petición de D. m. Caubet, interesando se elimine finca del registro de solares sin edificar.

Se accede a la petición de D. R. Llabrés interesando devolución de ingreso indebido por el concepto de apertura zanjas.

Se acuerda la adquisición de material para el servicio de Circulación.

Se acuerda eliminar y aceptar ofertas presentadas para dar lugar a la segunda parte de ofertas económicas del concurso subasta de las obras de nueva instalación de alumbrado público en calle Calvo Sotelo.

Se conceden doce permisos para efectuar obras particulares.

Se concede permiso condicionado a D. J. Agulló, y D. A. Ripoll, para el solar de la carretera Vieja de Sineu construir fábrica y almacén.

Por no sujetarse a los preceptos en vigor, se desestiman las siguientes peticiones: de doña D. Dezcallar, interesando efectuar obras de reforma en edificio de la plaza San Francisco; de doña D. Tauler, interesando construir edificio en solar de la Avenida Nacional; de D. S. Castillo, interesando construir edificio en solar de la calle Teniente Oyaga; y, de D. A. Bisquerria y D. J. Quetglas, interesando construir edificio en solar de la calle 295.

Se acuerda convocar subasta para la construcción de cuadras para las caballerías de la Policía Municipal.

Se acuerda enajenar bidones de asfalto vacíos.

Se autoriza de SMAYA para la apertura de zanjas en calle Abad de San Feliu y otras.

Se autoriza a GESA para apertura de zanjas en calle Eusebio Estada y otras.

Se convoca oposición para cubrir plaza vacante de Ingeniero.

Se acuerda el abono de pensiones actualizadas a pensionistas y reclamaciones pertinentes a la Mutualidad Nacional de Previsión de Administración Local.

## Gobierno Civil de Baleares

### VISITAS

En la mañana de ayer el Excmo. señor Contralmirante Robert Lee Townsend, Jefe de la 6ª División de Portaviones de los EE.UU. de América, ha visitado acompañado de su Ayudante y del Agente Consular señor Bestard, al Excmo. señor Gobernador Civil don Plácido Alvarez-Buylla.

Asimismo el señor Gobernador ha recibido las siguientes visitas: Ilmo. señor don Alberto Ibáñez de Opacua, Coronel Jefe de la 2ª Circunscripción de Policía Armada, Valencia; Excmo. señor don José Morey Gralla, Delegado del Gobierno en Ibiza; Ilmo. señor don Joaquín Fusté de Puigdorff, Conde de Olocau; don Guillermo Sureda Meléndez, Subjefe Provincial del Movimiento y don Francisco Soriano Frade, Delegado Provincial de Información y Turismo.

## ESCUELA DEL MAGISTERIO

Se recuerda a los aspirantes al Ingreso a los estudios del Magisterio, que la matrícula correspondiente continúa abierta en la Secretaría de este Centro (Km. 2 Carretera de Sóller) y en los días de oficina, hasta el próximo día 30 del corriente.

## Fiestas Patronales San Magin

Del vasto y variado programa de las fiestas, destacamos los actos religiosos a celebrar en la Parroquia de la Inmaculada Concepción en los días 15, 18 y 19.

Día 15, a las 9,30 y con motivo del XII Homenaje a la Vejez, misa con asistencia de los ancianos, madrinas y Autoridades.

Día 18, a las 19,30, solemnes vísperas cantadas y adoración de la reliquia de San Magin. Las presidirá el M. I. Sr. D. José Ollers Bujosa, canónigo Penitenciario de la S.I.C.B.

Día 19, fiesta del Patrón San Magin. Turno de misas, 7, 8 y 8,30. A las 19, Rosario. A las 20: Solemne Misa Mayor en honor del Santo Patrón que celebrará el Ilmo. Sr. D. Francisco Payeras, Vicario General de la Diócesis, con sermón que predicará el Rdo. don Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto.

## Delegación Regional del Ministerio de Comercio

### CONVOCATORIA DE CUPOS GLOBALES

La Dirección Gral. de Comercio Exterior anuncia segunda convocatoria de los siguientes Cupos Globales:

Número 39.— Recipientes de hierro o acero.

El cupo se abre por cantidad no inferior a 9.900.000 pesetas.

Número 42.— Estufas, caloríferos, cocinas (incluso las que se puedan utilizar accesoriamente para la calefacción central) hornillos, calderas con hogar calentaplatos y aparatos similares no eléctricos de los tipos utilizados para usos domésticos, así como sus partes y piezas sueltas, de fundición hierro o acero.

El cupo se abre por cantidad no inferior a 4.000.000 de pesetas.

Número 41.— Clavetería, tornillería, agujas de mano, afiladores y similares de hierro o acero.

El cupo se abre por cantidad no inferior a 6.600.000 pesetas. Las solicitudes de importación habrán de recibirse hasta el día 10 del próximo septiembre, inclusive.

Lo que se hace público para conocimiento de los importadores interesados.

TRABAJADOR cuando necesites un puesto de trabajo acude a inscribirte en las Oficinas de Colocación que en ningún desembolso por tu parte te procurarán colocación adecuada

## Revista Anual Militar

RESERVISTA: ACUERDATE DE PASAR LA REVISTA ANUAL NO ESPERAR HA CERLO A FIN DE AÑO AHORRARAS TIEMPO

## CIBELES CAJA PREVISORA DE CREDITO, S. A.

ENTIDAD DE CAPITALIZACION Y AHORRO  
Ronda de San Pedro, 38 BARCELONA  
Títulos de Capitalización amortizados en el sorteo celebrado el día 10 de Agosto de 1965.  
Z P. V. - Y. M. M. - N. A. V. - Y. N. Y.  
U. J. U. - X. H. I. - G. U. B. - O. Ñ. V.  
(Autorizado por la Dirección General de Seguros y Ahorro).

## HERNIADO ¡¡CAMBIE SU VENDAJE!!

por un modernísimo «Obturador Automático», único sin correas ni tirantes bajo nalgas, que adaptándose como un guante contendrá y reducirá totalmente su hernia. Garantizados por 5 años. Construcción expofresa para cada caso, bajo presc. fac. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA, los días martes 17, miércoles 18, jueves 19, viernes 20 y sábado 21, en nuestra Delegación, calle Lonjeta, 13, 2.º (travesía calle Sindicato) de 9 mañana a 2 tarde y horas convenidas. Teléfono 15140. INSTITUTO ORTOPEDICO «ESPAÑA», miembro de la Agrupación Nacional de Técnicos Ortopédicos. Casa Central en Barcelona. (C. C. S. 17.021).

## \* JARTAN'S CLUB \*

(Local dotado de aire acondicionado)  
HOY, tarde, a las 6'30

## GRAN GALA BAILABLE

CON LOS  
\* HAGSTRONS  
\* LATIN COMBO  
\* ARTURO FORNES  
Y UN EXTRAORDINARIO ESPECTACULO CON  
\* BALLET DE BUENOS AIRES  
CON  
\* MARUCHI TAYLOR  
\* BALLET DE SALVADOR DE CASTRO  
Ticket consumición 50 ptas.

# BOOM

## JAYNE MANSFIELD \* TONY RANDALL

Hollywood lanza la más explosiva combinación

Viaje a París, para admirar las últimas novedades de la moda...

# El «Mallorca» vence al «Girondins» por 1-0, adjudicándose el Trofeo «B. Nadal»

## Todos los nuevos fichajes causaron buena impresión. Pero quien tuvo una actuación sensacionalísima, fue el portero VICENTE

Lo habíamos anunciado. El con la interpretación de los Girondins es un equipo de mucha categoría. Subcampeón de Francia del presente año, representante de la nación

buen equipo, que ha tirado mucho a puerta. —Si. Efectivamente. Es verdad. Pero Vicente... —Que los elementos del Ma-

mos se lo reconocerán sus propios compañeros de equipo. Ya hemos dicho que todos cumplieron salvo pequeñas excepciones, muy pequeñas por cierto y que el equipo con su manera de moverse demostró de lo que será capaz.

No se ha equivocado —por lo menos así lo indica lo que vimos ayer— César en su primera exhibición. Esperemos a las próximas para ser más concretos.

### EL ARBITRAJE DE RIGO

Un arbitraje mitad bueno y mitad de verano nos ofreció el señor Rigo. Decimos mitad de verano porque estuvo excesivamente amable y complaciente con los «turistas». ¿Qué tiene que suceder para que se pite un penalty?

En fin. Estuvo bien en la anulación del gol a Bergara, aunque fue bonito de veras. Por lo demás los equipos jugaron correctamente y no perdió el control del encuentro. **LOS QUE JUGARON**

Los equipos se alinearon de la siguiente manera:

**MALLORCA:** Vicente; Doro, Bolao, Sans (Domènech); Iguarán, Martínez (Forteza); García, Amador (Héctor Nuñez), José Luis, Bergara (Arandi) y Molina.

**GIRONDINS:** Ramonil; Malvi, Rey, Quanda; Baudet, Calleja (Lonetti); Atilly, De Burgoing, Dubayat, Guillas (Obando) y Rabusch.

El gol del Mallorca fue señalado a los 35 minutos del segundo tiempo por García.

Forteza, al final recibió el trofeo «B. Nadal», que estaba en disputa.

RAT



Este es el primer once que ha pisado el «Luis Sitjar» para disputar un encuentro de fútbol. De pie y de izquierda a derecha: Vicente, Sans, Doro, Iguarán, Bolao, Martínez y Galán. Sentados: García, el niño Oliver, mascota del equipo Amador, José Luis, Bergara y Molina.

(Foto «Juaneto»).

gala en la Copa Ciudades en feria y con varios internacionales en sus filas. Caba esperar, pues, que en Palma nos ofrecieran una buena exhibición de juego. Digamos que sí: una parte en el Girondins tal vez la mayoría de los jugadores alineados eran los mismos que defendieron estos colores la temporada pasada, en el Mallorca todo era nuevo o casi nuevo, pues a excepción de la parte defensiva, en todas las líneas había elementos debutantes.

El partido resultó interesante de punta a punta, debido al interés que pusieron los dos equipos en alcanzar la victoria, algo que se puso de relieve en algunas jugadas realizadas por ambos bandos que evidenciaron una cierta dureza, y que obligaron al juez de la contienda, el colegiado señor Rigo, a intervenir con energía.

Venció el Mallorca, que no fue quien más tiró a puerta pero que supo aprovechar una oportunidad no muy clara que se le presentó y muy especialmente por la formidable actuación de Vicente, que estuvo hecho un maestro y un coloso bajo los palos deteniendo cuantos envíos le hicieron los delanteros del Girondins de cerca y de lejos, patentizándose una vez más aquel detalle específico del juego de Vicente, que sin ser espectacular resulta siempre efectivo, porque sabe estar en el campo y está igualmente en juego los noventa minutos del encuentro. De ahí que sean muy poquitas las sorpresas que en sus dominios puedan producirse.

### PRELIMINARES

Dio comienzo el encuentro

Seguidamente hubo cambio de banderines y a continuación la presentación por los altavoces de toda la plantilla mallorquinista. Los que habrían de jugar y los que estarían en la tribuna quienes alineados igualmente en el centro del campo al ser nombrados se adelantaban y saludaban al respetable.

El público recibió a todos con grandes aplausos, pero a fuer de sinceros hemos de reconocer la simpatía con que fueron saludados algunos o casi todos los elementos de la plantilla de la temporada pasada.

### EL PARTIDO

No vamos a enjuiciar de una manera severa la actuación de todos y cada uno de los elementos que intervinieron en este primer encuentro de presentación. Si hubo algún fallo, éste fue sobradamente reconocido, pero también tenía su explicación ya que conocemos las circunstancias que concurren en estas específicas individualidades.

Digamos que el Mallorca en esta primera casi improvisación, causó excelente impresión. Ya se ha visto que hay clase en toda la gente que ha firmado y ayer noche en su primera exhibición ya dijeron claramente de lo que serán capaces cuando llegue la hora de la verdad. La parte de cobertura que jugó idénticamente de como lo vino haciendo la pasada temporada, sigue siendo buena y tal vez mejor ahora. Sobre todo destacó la labor de Vicente que estuvo sencillamente colosal. La labor de Vicente lo empaleardeó todo. A la salida nadie hablaba más que de Vicente. —Que el Girondins es un

lloca —algunos de ellos— estuvieron muy bien.

—Si pero es que Vicente... En una palabra, que ayer Vicente tuvo su día y hay que reconocerlo, como supone-

### DESPUES DEL PARTIDO

## César está sumamente contento con el rendimiento de su equipo y, sobre todo, con la actuación de los debutantes

Después del partido que el «Mallorca» ganó al «Girondins» de Burdeos por un gol a cero nos entrevistamos con César, el entrenador del equipo local, para conocer sus impresiones sobre el partido y sobre todo sobre la actuación de los jugadores que debutaban vistiendo la camisa roja del equipo de la isla.

—¿Cómo has visto el partido? —El Girondins es un equipo difícil, sobre todo por lo duro. Además, da la impresión de estar a punto, sus hombres corren bastante y no dan tregua.

—¿Y de lo tuyo qué? —Pues no se podía pedir mucho para un partido de debut, sin embargo han respondido muy bien, mucho mejor de lo que yo esperaba, créemelo. Considera que es la primera vez que toda este gente nueva juega junta, y eso es muy importante. Tampoco están a punto en cuanto a estado físico.

—Hablemos de los debutantes, ¿qué te han parecido? —Creo que muy bien ¿no? Algunos demostraron que no estaban aptos para jugar noventa minutos al ritmo que imponía un rival como el «Girondins», pero de todas maneras mostraron que saben bien su oficio.

—¿Consideras bueno el papel de los delanteros que debutaban?

—Sí. Ese chico García es bastante hábil, sin embargo se le han ido algunas cosillas, insignificantes, sí, pero le ha podido resultar aún mejor el partido onfio mucho en lo que haga en el futuro. Tiene condiciones, ya lo has visto como se mete, y prueba de ello es el gol que marcó.

—¿En cuanto a los otros? —Creo que tengo que hablar bien de todos. No por obligación, sino porque hicieron bien las cosas. José Luis, mostró calidad en varias jugadas. No le han salido aún redondas sus intervenciones, pero se ve que es un hombre que sabe lo que hace en el campo. Lo mismo hay que decir de Nuñez y de Molina.

—Bien, ¿y los defensivos? —Iguarán ha jugado hasta agotarse, es muy trabajador como lo habrás podido notar. Martínez también hizo lo suyo, pero que en términos generales todos los debutantes mostraron lo que saben hacer, aunque haya sido en forma aislada. No es todavía un equipo conjuntado, de modo que lo que había que ver era qué hacía la gente por separado. Y yo, creo que todos, al terminar el encuentro hemos quedado contentos.

—¿Qué hay de los que no pudieron actuar? —Pini y Rovira aún no están en forma, llevan poco entrenamiento y considere que no era conveniente utilizarlos todavía. En cuanto a Duca, ha llegado recién hace dos días, no podía incluirlo. Hay que esperar a otra oportunidad para ponerlos en el equipo.

—¿O sea que en síntesis estás satisfecho de lo que han hecho los muchachos?

—Muy satisfecho. Le repito que el rival ha sido duro de esos que agota a la gente, y sin embargo se le ha llegado a dominar en muchos momentos y a vencerlo sin atenuantes. He quedado muy contento con la actuación de todos, de los nuevos y de los antiguos, de los que no he hablado porque veo que estás interesado en saber mi opinión sobre la gente debutante, pero te añadiré que «los veteranos», por llamarlos de alguna manera, ha jugado con acierto.

Dejamos a César que tiene que dar algunas instrucciones a sus muchachos y es conveniente demos por finalizada la charla. **COCO MENESES**

## Noticias de Kelvinator

En plena canícula, y en cualquier época del año, KELVINATOR ocupa un lugar importante entre las cosas importantes, y necesarias, en todo hogar moderno. Las estadísticas así lo demuestran. Aún así, resulta interesante consultar opiniones de quienes se decidieron por KELVINATOR, entre esa gran cantidad de marcas

Y su distribución ideal. —¿Saben Vds. que adquirido su refrigerador de agosto, se les da una garantía de un año? —Pues sí, ¡de verdad! Pero los contenidos con KELVINATOR son...



que ofrece al comprador el mercado español.

Un matrimonio joven, don José Romera Solano y doña Francisca Solano Bustamante, con domicilio en calle Maestro Bretón, 53-tercero, primera, son el primer objetivo de nuestra curiosidad. Y nos contestaron al alimón.

—Tenemos un frigorífico KELVINATOR de 220 litros, que es una maravilla!

—¿Qué les decidió por esta marca?

—Pues, en verdad, teníamos pensado comprar otra, pero la mayoría de nuestras amistades tienen KELVINATOR y ello nos permitió comprobar el magnífico rendimiento de estos frigoríficos, decidiéndonos, al final, por él.

—¿Se han visto defraudados en algo? —En absoluto. Con ese agobiante calor, y sin ponerlo al máximo produce en un mínimo de tiempo más hielo del que precisamos. Tiene gran capacidad. Es bonito.

las mayores ilusiones desde que comprador?

—¿Qué le atrae a usted el comprador? —Que no lo pierdas! KELVINATOR es un mago del frío. Estamos encantados con su rendimiento, las referencias de KELVINATOR, las encontramos en todas partes.

El cordial matrimonio pidió desbordando entusiasmo. La que tiene los hogares que disfrutan de las ventajas de KELVINATOR marca que da más de lo que se pide.

CASA JOSE BUENAVISITAS, BUENAVISITAS, correspondiente al vecindario del público, ofrece un corriente mes de agosto, posibilidad de que la compra de un KELVINATOR resulte un momento nos da un momento de una oportunidad que no desperdiciar.

**SALA BORN** REFRIGERADA **HOY**

¡SENSACIONAL PROGRAMA



ACRACIA y **PARIS BAJOS FONDOS**

**EN EL CENTRO DE LA BAHIA DE CAMP DE MAR**

El más bello rincón de Mallorca, se vende el estudio del famoso pintor y coleccionista inglés Mr. Tomás Harris. Terreno de unos seis mil quinientos metros cuadrados, con 75 metros de fachada a calle asfaltada que conduce a la playa central de Camp de Mar, de finísima arena y aguas inigualables, y con 85 metros de fachada al mar; con dos magníficos y señoriales chalets, jardines, solarium, embarcaderos, etc.

Situación privilegiada: Establecimientos comerciales, centros de diversión, bowling, esquí náutico, natación, navegación a vela, etc. En el propio Camp de Mar, y a solo tres kilómetros, también en Paguera. A veintisiete kilómetros de Palma de Mallorca por la carretera de Palma - Puerto de Andraitx, una de las más interesantes y sorprendentes rutas de la Isla

Para verlo e informarse: En la propia finca «EL ESTUDIO», Camp de Mar, Mallorca (España). Interesantísima ocasión para grandes empresas hoteleras o similares. Trato directo. Se ruega abstenerse curiosos e intermediarios

Hoy, 24 págs.

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

Miles de negros han convertido parte de Los Angeles en un terrible caos

Los helicópteros de la policía han sido hostilizados por tiradores reunidos en pequeños grupos. Un adjunto del sheriff de Los Angeles ha resultado muerto anoche. MANZANAS INCENDIADAS Manzanas enteras de casas son pasto de las llamas, así como varios edificios comerciales, valorándose hasta el momento las pérdidas en unos diez millones de dólares, solamente en el sector comprendido dentro del barrio negro. Más de mil hombres pertene-

cientes a la Guardia Nacional han sido movilizados y enviados a Los Angeles. La policía se ha visto obligada a levantar barricadas a lo largo del perímetro de la zona negra de la ciudad, que se encuentra parcialmente convertida en ruinas. JOHNSON OFRECE AYUDA MILITAR El Presidente Johnson ha ofrecido ayuda militar federal a Los Angeles, ante la ola de disturbios y violencias que durante cuatro

días han convertido a esta ciudad en escenario de los peores disturbios raciales registrados en las dos últimas décadas. Se espera que unidades de la reforzada Guardia Nacional lleven a cabo otra tentativa para controlar, por completo la situación durante la jornada de hoy. La ciudad ha sido declarada zona de desastre. Los daños materiales se estiman de treinta a cien millones de dólares. La policía de la ciudad y los dos mil miembros de la Guardia Nacional que hicieron frente a los

amotinados negros en la parte sur de la ciudad, durante la pasada noche, han sido reforzados con otros ocho mil hombres y es posible que se envíen más refuerzos. Los actuales disturbios solamente son comparables, por su violencia, en la historia de los Estados Unidos, a los desórdenes que se produjeron en Detroit en 1943. El Presidente Johnson, al ofrecer tropas federales, ha pedido a los dirigentes federales y locales que hagan todos los esfuerzos posibles para restablecer el orden CUATRO DIAS DE MOTIN:

17 MUERTOS

Los Angeles, agosto, 14. (Efe). Millares de nuevos efectivos de tropas y policía penetraron en el revuelto sector negro de Los Angeles, enfrentándose con bandas de amotinados que causan destrozos. Hoy, cuarto día de violencias, el total de muertos se eleva a diecisiete. Grupos de vociferantes, saqueadores e incendiarios huyeron ante la presencia de las tropas en un extenso sector de la ciudad, bajo una temperatura que llega a los 38 grados centígrados. Los hospitales, en el sector habitado por negros, han informado que estaban prestando asistencia a trescientos paisanos heridos, 52 policías, dos guardias nacionales y ocho bomberos. Las cárceles están llenas, con más de mil revoltosos detenidos durante la noche. Denso humo procedente de cien edificios y vehículos que seguían ardiendo, se elevaba en espirales sobre el aislado distrito negro. MAS 2.500 GUARDIAS DE REFRESCO Más de 2.500 guardias de refresco provistos de fusiles y con bayoneta calada se unieron a la primera oleada de 500 guardias para ayudar a dominar los tumultos. Los guardias intervinieron junto con mil policías de la ciudad, auxiliares del Sheriff y vigilantes de carreteras del Estado. La policía anuncia que esta tarde han disminuido los desórdenes. El crepúsculo pareció atenuar la cólera de gran parte de los revoltosos pero la atenuación no fue más que un breve descanso en la impresionante serie de asesinatos, incendios, saqueos y asaltos. DISPARABAN SOLO EN DEFENSA PROPIA También ha informado que un auxiliar del sheriff había sido herido de disparo en el estómago; un bombero murió al desplomarse un lienzo de pared y catorce paisanos resultaron muertos—algunos de ellos negros— víctimas de disparos. Por lo menos, un francotirador fue muerto a tiros por los Guardias Nacionales a los cuales se había dado orden de que disparasen solo en defensa propia. Los desórdenes se concentraron en una zona de seis kilómetros dentro del distrito negro conocido como Watts. Guardias Nacio-

A LOS BOMBEROS

Los negros son detenidos y conducidos a las prisiones en autobuses y coches patrulla. Fuerzas de Guardias Nacionales permanecen vigilando en torno a las tiendas saqueadas para impedir que se acerquen otras bandas. Asimismo, las tropas también tuvieron que proteger a más de mil bomberos a los cuales se hostigaba con disparos durante la noche, por los amotinados que habían saqueado almacenes de armas y polvorines. Los bomberos han encontrado increíbles escenas de destrucción al entrar en algunos bloques de viviendas. En las calles, hay quemados e incendiados automóviles y objetivos destruidos, de las casas establecimientos públicos y tiendas. Algunos veteranos de la guerra dicen que parece como si por la ciudad hubiese pasado la guerra. ESTADO DE INSURRECCION Los Guardias Nacionales intervinieron bajo el mando de la policía a consecuencia de la declaración de Estado de Insurrección y la declaración se ha hecho cuando el tumulto adquirió ayer extrema gravedad y unos tres mil negros promovieron desórdenes en las calles antes de caer la noche. La policía hubo de pedir ayuda. ATACAN UN HOSPITAL Los Angeles, 14. (Efe).— Los revoltosos han atacado un hospital al sur de Los Angeles en el que se encuentran internadas varias de las víctimas de las revueltas de estos días, lanzando piedras, botellas y adoquines contra las ventanas del edificio. Se han producido varios heridos. El Gobernador ha declarado que ha autorizado la utilización de los diez mil hombres pertenecientes a la Cuarenta División blindada de la Guardia Nacional, LOS DESORDENES DE CHI-

AGO DOMINADOS Chicago, agosto, 14. (Efe). Los desórdenes y saqueos que han asolado un barrio negro de Chicago han podido ser dominados, pero se teme que puedan reproducirse esta noche. Los disturbios raciales de las dos últimas jornadas han sido los peores producidos en la zona de Chicago desde 1952, cuando el fallecido Adlai Stevenson —que era entonces Gobernador de Illinois— tuvo que recurrir a la Guardia Nacional para restablecer el orden en el suburbio de Cicero. Los desórdenes de anoche se produjeron al realizarse una manifestación en favor de los derechos civiles en el mismo lugar donde la noche anterior hubo enconadas luchas. La concentración se convirtió en un tumulto que duró siete horas y en el que ciento cincuenta policías hicieron frente a varios centenares de negros. Resultaron heridos dieciocho policías y cuarenta y dos paisanos, a consecuencia de la lluvia de botellas, ladrillos y piedras, lanzados por los manifestantes. Fueron detenidas ciento cincuenta personas por lo menos. La noche del jueves los incidentes comenzaron al ser aplastada una mujer negra por un poste de señales de tráfico, derribado por un camión de bomberos que se dirigía a apagar un fuego. Los agentes federales y la policía están investigando la posibilidad de que exista una influencia comunista en los disturbios.

AVISO MUY IMPORTANTE

Asociación Sindical de Industriales de Mallorca

Elección de parcelas en el Polígono Industrial de «Son Castelló» ZONA B

Lista de asociados con la fecha y hora, en que cada afiliado deberá elegir su parcela en las oficinas de A. S. I. M. A.

Table with 7 columns: Día, Mes, Hora, Nombre del asociado, Día, Mes, Hora. Lists names and election times for the industrial zone B.

NOTA.— Todo afiliado deberá acreditar, en el momento de elegir su parcela, haber ingresado en la C/C, que A.S.I.M.A. tiene en el Banco de Bilbao Plaza Virgen de la Salud, 1, la cantidad de 20 pesetas por metro cuadrado. La falta de puntualidad llevará aparejada la alteración del orden de la elección; la no presentación, la renuncia con todas sus consecuencias.

«Miss Internacional» es alemana

Tiene 19 años y mide 170 cms. LONG BEACH (CALIFORNIA), 14. (Efe).— MISS ALEMANIA, INGRID FEATHER, DE DIEZ Y NUEVE AÑOS, HA SIDO ELEGIDA «MISS INTERNACIONAL». LA NUEVA REINA MIDE UN METRO SETENTA CENTIMETROS Y PESA CINCUENTA Y CUATRO KILOS

Detención de una atracadora en Barcelona

Intentó robar en una joyería, con una pistola de juguete Barcelona, 14. (Cifra).— Una mujer intentó un robo en una joyería de la calle Mayor de Gracia, siendo detenida posteriormente en la calle. En una tienda donde existe una joyería se presentó a primeras horas de la tarde una joven, bien parecida y vestida con cierta elegancia, quien después de elegir un reloj de pulsera de oro, una pulsera y otro objeto, al serle entregado el paquete se la dijo que, en total, el importe era de 17.600 pesetas. Entonces, la compradora sacó de su bolso una pistola y dijo a la dueña: «Con esto te voy a pagar». La dueña, ante la actitud de la compradora, no se dejó amilanar y luchó con la desconocida intentando recuperar el paquete. Durante la lucha consiguió que la «compradora» soltara la pistola,

Hoy, 24 págs.

# Sylvie Vartan, la reina del mundo «ye-yé»

## «Ser ye-yé, nos dice, es todo un estilo de vida»

### Es posible que Johnny Hallyday llegue hoy a Palma para celebrar juntos su cumpleaños

La reina del mundo «ye-yé», la idolatrada por millones de «fans», o sea Sylvie Vartan llegó ayer a Palma. Llegó con tres horas de retraso sobre el horario previsto y sin la compañía de su esposo el no menos admirado Johnny Hallyday. Sylvie Vartan vuelve después de haber triunfado apoteósicamente en toda América y en el Japón, y después de haber tenido que ser protegida por la policía de varios continentes de la «furia» de sus admiradores.

de que salga para Tagomago para iniciar su primera actuación. Para llegar a este instante hemos tenido que aguardar dos horas y luego, ya se sabe, todo son prisas. Sylvie es encantadoramente sencilla y tiene mucho sentido del humor. Se la ve radiante y feliz: —¿Qué es una chica ye-yé, Sylvie? —No sé... no se puede definir. Es una forma de vestir, de cantar, de pensar. Todo un estilo de vida.

—Yo creo que más bien tanto a Johnny como a mí nos ha beneficiado mucho. Ha sido acogido con una simpatía enorme.

—Si, ya se que se os ha llamado «los novios de Francia». Pero... ¿Qué opinan los «fans»?

—Opinan bien. Pero en todo caso nosotros estaríamos dispuestos a no sacrificar nuestra felicidad. Es hermoso que la gente haga sus «ídolos», mientras no intenten luego «sacrificarlos».

—¿Ha sido el vuestro un matrimonio... ye-yé? —Ha sido un matrimonio de enamorados, por lo demás bien «corrientito».

—¿Ha brotado ya la primera «discordia»?

—Todavía es un poco pronto para eso ¿No le parece?

—Por supuesto... ¿Quién friega los platos en casa?

—Ninguno de los dos. Tenemos una «chacha».

—¿Sabes cocinar? ¿Eres lo que se llama «una perfecta esposa»?

—Sé hacer unos guisos riquísimos. Lo que pasa es que no puedo cocinar y cantar al mismo tiempo.

—O sea, que no todo es «coser y cantar».

—Eso mismo.

—¿Va a protagonizar al fin Johnny esta película en Hollywood sobre la vida de James Dean?

—Espero que sí. Al menos no ha habido ninguna disposición en contra. Yo también voy a rodar una serie de películas cuando termine los contratos que tengo pendientes.

—¿Cómo así no te ha acompañado Johnny en este segundo viaje a Mallorca, y sin embargo lo hizo cuando érais solamentenovios?

—Le ha sido materialmente imposible, pero yo espero que mañana pueda estar presente para celebrar juntos aquí en Palma mi cumpleaños.

—¿Cuántos años?

—Veintiuno, ni uno más ni uno menos.

—¿Cómo lo vais a celebrar?

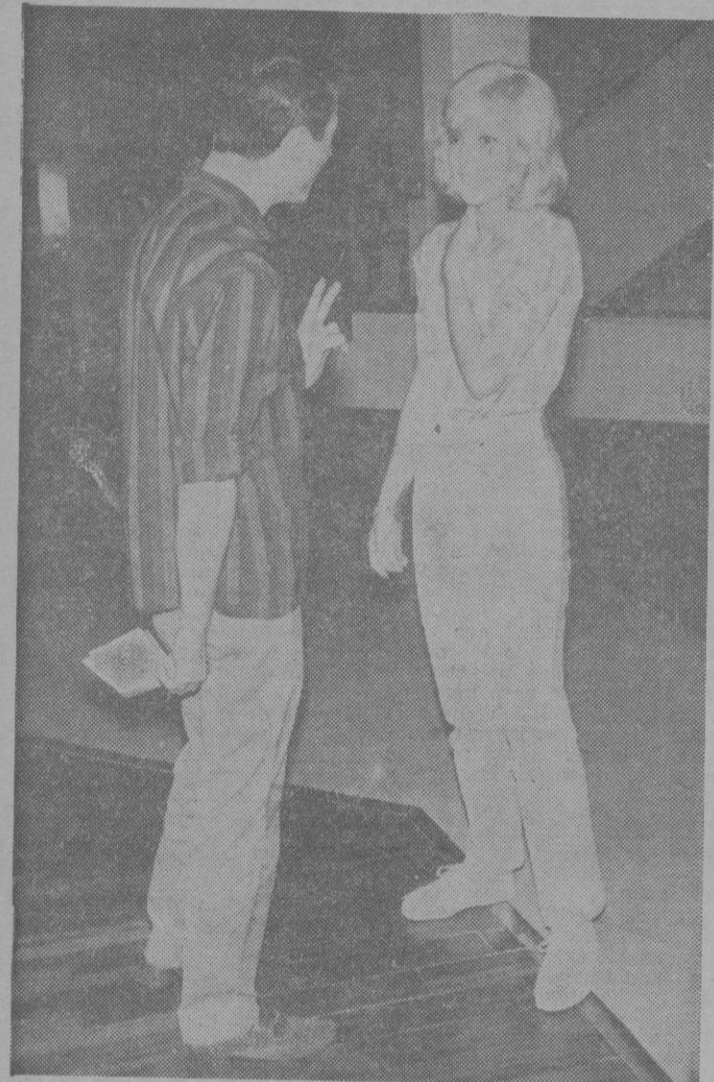
—Con nuestros músicos, que son nuestros compañeros y amigos. Haremos una pequeña fiesta particular.

La prensa de muchos países, y especialmente la francesa se ha hecho eco de este cumpleaños en Mallorca de Sylvie Vartan. Recientemente la hemos visto asomada en la portada de «Elle» que la dedica sus mejores páginas. Y es que a sus 21 años de edad, Sylvie Vartan es algo más que un «ídolo»: es nada menos que la reina de la juventud ye-yé, que cuenta los «súbditos» a centenares de miles. Y ya hemos dicho que el «ye-yé» es casi imposible de definir pero por de pronto tiene un rasgo muy notable: una naturalidad y una sencillez verdaderamente encantadoras. Estos rasgos por lo menos caracterizan a su más representativa figura: Sylvie Vartan, eclosión de juventud y de vida.

—¿Se trata acaso de una «juventud rebelde»?

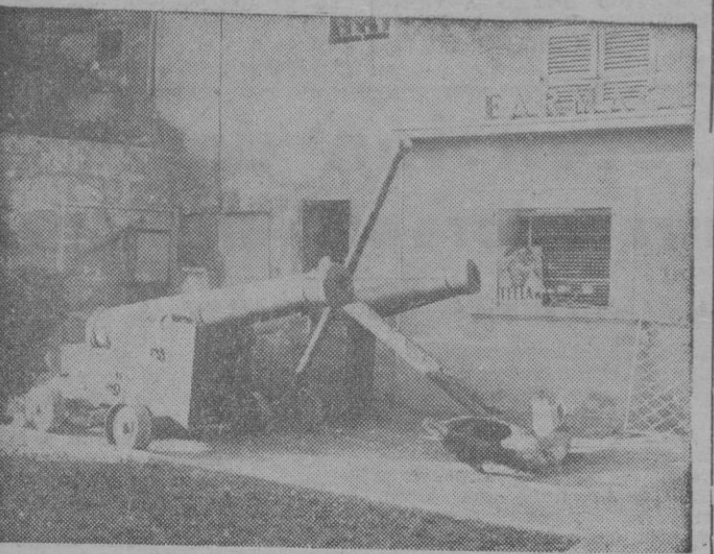
—¡Al contrario! La juventud ye-yé suele ser de clase acomodada y es bastante pacífica. Solamente que le gusta tener su propia personalidad, su estilo propio.

—¿Crees tú que os ha restado popularidad vuestro reciente matrimonio?



Sylvie Vartan es la creadora del estilo «ye-yé». El «ye-yé» es algo muy difícil de definir pero muy fácil de identificar. Solamente en París se calcula que hay más de cincuenta mil chicas y chicos «ye-yé». Pero ¿qué son? Esto es precisamente lo que preguntamos a Sylvie Vartan en el Hotel de Mar, cinco minutos antes

## Emplazamiento provisional



Debido a unas obras de reforma de la jardinería frente al Museo del Mar, los viejos cañones y el ancla que guarnecían su portada han sido provisionalmente trasladados a este rincón del Paseo de Sagrera que aparece en la foto. El traslado no ha sido ciertamente cosa fácil, principalmente por lo que respecta a la antigua ánclora, que carece de las

ruedas de la pesada artillería. Palma y alrededores es un «heredero» de obras y reformas, que, incomprensiblemente parecen esperar la llegada del verano para ponerse en marcha. Es decir: cuando más pueden molestar a propios y extraños, produciendo la sensación incómoda de que vivimos en una Ciudad perpetuamente «por hacer».



esta página  
Escribe  
**Antonio Piza.**  
FOTOGRAFIA  
**juanet**

## Noticia de última hora

# Las obras del definitivo Aeropuerto de Son San Juan

## Estarán terminadas en la mitad del tiempo previsto

Las obras del edificio del nuevo y definitivo Aeropuerto de Son San Juan han sido adjudicadas a una empresa constructora muy conocida por haber realizado entre otras muchas, las obras de los Nuevos Ministerios de Madrid. Se trata de la firma «Huarte y Compañía» quien ayer mismo envió un telegrama a su delegado en Palma notificando que le habían sido adjudicadas las obras referidas de nuestro Aeropuerto. Nos consta que la mencionada empresa se ha comprometido a llevar a efecto las obras en la mitad del plazo previsto en el pliego de condiciones, es decir, en el tiempo «recorrido» de los planes aprobados y a cubrir los doscientos millones de pesetas. Con verdadera satisfacción complacemos hoy en esta gratísima noticia a los lectores en el mismo momento que acaba de obtener el poder. No hace falta trascendencia que menos beneficio que el inmediato porvenir de Mallorca.

# Un seguro contra posibles «romances» de chicas inglesas en España

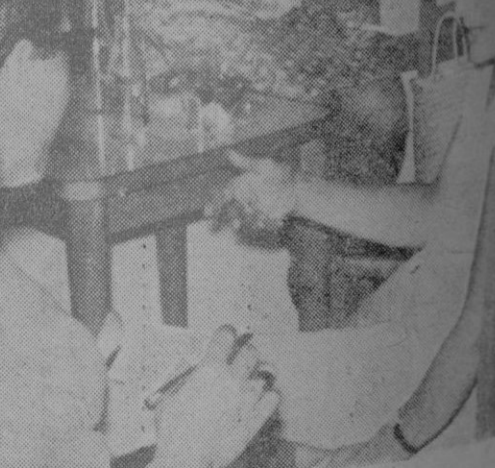
## El novio paga una póliza de siete libras si ella es menor de 25 años

### DOS INTERESADAS OPINAN SOBRE LA CUESTION

Aunque parezca increíble, es cierto y bien cierto. Pese a haber tenido noticias de ello a través de una compañera corresponsal de prensa en Londres, teníamos que comprobarlo personalmente para no creer que se trataba de una broma o una exageración. En resumidas cuentas, el «caso» es como sigue: Si un muchacho inglés que corteja una chica de su país, se entera de que ésta proyecta pasar unas vacaciones en España o Italia, en vez de enfadarse y poner el grito en el cielo, puede acudir «solapadamente» a determinadas Agencias de Seguros y suscribir una póliza. Esta póliza «indemniza» al novio con una sustanciosa cantidad en metálico si resulta que la chica en el transcurso de su estancia en España o Italia ha sido «conquistada» por alguno de estos meridionales donjuanescos, morenos, y apasionados... posiblemente «toreadores» o gondoleros.

garet, se avengan a opinar ramente sobre el particular aquí lo escuchado por el ta en el transcurso de la sación mantenida. ANA.—Hay que decir

Es más: si la novia es menor de veinticinco años, la póliza es de siete libras. Si la novia es mayor de esta edad, la póliza es solamente de cinco libras, pues se supone que los españoles y los italianos las prefieren jóvenes. Nosotros, por supuesto, sin presumir de conocer demasiado a la mujer, no dudamos de cual sería la reacción de una chica española si, por el mero hecho de marcharse a viajar o hacer turismo, su novio suscribiera una póliza de esta naturaleza. O mucho nos



ante esta medida? Hemos considerado que la encuesta es realmente curiosa y en todo caso muy significativa. Tras algunas gestiones hemos conseguido que dos jóvenes turistas inglesas, Anne y Mar-

lugar que esta póliza habrán suscrito algunos excepcionales. MARGARITA.—Yo no novio, pero si él la tuviera, jamás la que se portara de con conmigo, por la falta que implicaría su pro que «Además de ANA.—Además de indica que «en el fondo verdadero amor, hombre está de verdad do, ¿cómo puede pensado de la novia n frente al hombre cierta cantidad de tanto como «evalua camente» como si fina o una ternera. MARGARITA.—Ad confianza en nosotros mo, esta postura mendo «complejo de frente a los españoles que por lo demás s muy apuestos y m ro también muy resp se les da pie para g ciertas libertades ANA.—En resumen guro es todo un sa de muy mal gusto. Verdad, lectora hay muchos diferen piensan Anne y M particular y lo que Y la verdad... pensar de otro tanta extravagancia he aquí izada la dignidad y el

NUEVO MODELO  
LAVADORA  
**ALLEGRO**

# IV FESTIVAL DE POLLENSA

Del 15 de agosto al 5 septiembre 1965  
Hoy domingo 15 agosto - A las 10 noche

## Eduardo del Pueyo

Extraordinario pianista español  
Obras de: Beethoven, Schumann, Debussy, Granados y Albéniz

### INAUGURACION DE LA II EXPOSICION DE PINTURA Y ESCULTURA

Jueves 19, a las 22 horas

# Walter Trampler

Violista (viola y viola de amor)  
Al piano, JACQUES GENTY



DEPORTES

TENIS

# Faltando tres días para el inicio de España - EE. UU. de Copa Davis

## Todas las localidades están agotadas

### LOS PROTAGONISTAS OPINAN

Esta mañana han manifestado en el Real Club de Tenis Barcelona. Los precios, con ser los más altos registrados en España para encuentros de tenis, resultan bastante económicos. El abono para los tres días ha sido de 200 pesetas para localidades de grada lateral, 350 para tribuna lateral y 475 para tribuna preferente. El aforo total de las pistas es de 4.500 personas.

#### UN RATO A PRONOSTICOS

Los jugadores hispanos mantienen un apretado programa de entrenamientos para afinar sus posibilidades al máximo. Incluso los métodos de entrenamiento difieren algo de lo habitual. El de esta mañana ha durado cerca de dos horas. Mientras los muchachos se duchaban en los vestuarios, el capitán, Jaime Bartrolí, se convirtió en nuestro primer entrevistado:

—Veo el choque muy nivelado. Por ello estimo que es casi imposible hablar de pronósticos. El equipo americano ofrece un cariz muy distinto a cuanto los vi en Wimbledon; el juego de éstos era enormemente agresivo; prácticamente los juegos se remitan en un saque y una bolea en la red. Ahora, por el contrario, se muestran extremadamente cautelosos; quizá sea una táctica preconcebida. Su estilo está basado casi completamente en las facultades físicas. Creo que en la técnica somos superiores.

—Analice individualmente al equipo americano.  
—Ralston es el jugador más fuerte de ellos. Ashe es una verdadera incógnita, pero no es seguro que juegue. Froehling tiene un estilo desconcertante, un drive potente y un saque muy apreciable. Manolo Santana, nuestro número uno, no se atreve a dar pronóstico.

—El pronosticar me trae mala suerte. He visto al equipo americano muy fuerte. Ralston no ha variado su estilo. Froehling, por el contrario, me preocupa más. A mi juicio particular es bastante más jugador que Ashe, más veterano e incluso más variado. El sorteo puede también ser importantísimo en la marcha del match. Si nos saliera de cara, como ante Sudáfrica, y lográramos un dos a cero inicial, nuestra moral sería enorme.

De nuestro número uno pasamos al dos, Gisbert.  
—No hay pronósticos. Sin embargo cuenta con los puntos de los singles de Santana. Mis partidos son ya más indecisos. El doble puede dar la clave del partido. Afortunadamente, ellos tras la derrota en Dallas, han tenido que hacer demasiadas variantes.

Couder: «Ganaremos por cuatro a uno, estoy seguro». La rotundidad del vallisoletano habla bien a las claras del espíritu de victoria que existe en nuestro equipo. Ahora solo falta que el sorteo y la suerte nos acompañen.

#### JAJME BARTROLI,

#### EL CAPITAN

Terminado el entrenamiento con Jaime Bartrolí, capitán del equipo español, dió su valiosa opinión:  
—No se puede asegurar si se ha llegado al límite, pero sí que todos los jugadores se hallan en plena forma, con moral y confianza en sus propias fuerzas.  
—Ha decidido sobre quiénes recaerá la responsabilidad de los partidos?  
—Sobre los cuatro.  
—¿Actuarán Santana, Couder, Gisbert y Arilla?  
—Los cuatro forman el equipo. La responsabilidad es de todos.  
—Con esto no nos dice nada.  
—Lo sé, y lo siento. Querría ser más explícito, pero no puedo dar

información al equipo oponente.  
—¿El equipo norteamericano lo forman los mejores jugadores?  
—Sólo incluyendo a un Mec Kinley, en plena forma, sería mejor.

—Hemos podido observar que los ensayos estadounidenses son durísimos. ¿No cree que demasiado?  
—Efectivamente trabajan mucho y muy duro. Creo que extreman tanto la preparación para adaptarse lo más rápidamente posible a las pistas de tierra.

—¿Qué pasaría en pista de cemento?  
—Que las posibilidades de «ellos» serían mayores.

—Este es un tema muy debatido, señor Bartrolí, pero creo se ha de insistir. ¿No cree que debería unificarse este importante detalle de las pistas?  
—Naturalmente, ya que es el único deporte que en un campeonato del mundo por equipos, como es la Copa Davis, donde se permiten superficies diferentes.

(Continúa en la pág. siguiente)

## desde mi ATALAYA por RAT

# SE DESCORRE EL TELON

En el momento de redactar estas líneas, ya la gente se encamina hacia el Campo Luis Sitjar, para presenciar el encuentro entre el Mallorca y el Girondins, del que encontrará noticia el lector en otro lugar de este número, pues dada la hora de su comienzo —las 10'30— no podrá llegar más que al alcañón de última hora. Sin embargo hay algo que es digno de comentario. Este algo es el ambiente que reina por doquier y que demuestra con que fuerza va a iniciarse este año la competición.

Viene del aeropuerto con toda prisa, nuestro querido amigo y compañero de redacción Coco Menezes, el hombre que tantas veces ha acompañado al club decano en sus desplazamientos durante la pasada temporada, y nos informa del ambiente reinante en aquel sector de nuestra ciudad que es de un cosmopolitismo extraordinario. En el ambiente internacional interesan las acciones de nuestro equipo, sobre todo cuando va a tener, como en esta ocasión, una confrontación internacional con un equipo de la valía del Girondins. Coco parece que teme este primer choque y nos dice:

—Viene un internacional del equipo «A», parecen muy buenos. Vienen dispuestos a ganar. Todos los visitantes de nuestra casa nos hablan de fútbol y de este encuentro que dentro de muy pocas horas vamos a presenciar. Es el tema del día y como es interesante comentar lo que ha sido actualidad, lo que se considera de interés, aunque el comentario se haga antes de la celebración del partido, mucho antes pues de que sepamos de su desarrollo, de su resultado en fin lo que queremos poner de relieve es el clima. En realidad contando desde ahora, lo que aparecerá D. m. en nuestra habitual sección de Última Hora será un «sucedio mañana» ya que a la hora de finalizar el encuentro habrá acabado, sobradamente, el día de hoy.

Digamos pues que lo que se habló, lo que se discutió el día de ayer fué simplemente eso. El partido que ahora mismo vamos a presenciar. Y algo más también. Se habló de si César había regresado de un viaje relámpago realizado a toda prisa hasta Barcelona y que de este viaje había venido en compañía de un nuevo jugador muy joven. Nadie sabía quién era, nadie podía decir su nombre. En el viaje al Luis Sitjar procuraremos informarnos de la clase de elemento que de incógnito, se ha entrenado en el campo mallorquinista y si lo averiguamos, también en última hora deportiva lo ofreceremos.

Total, que hoy, desde nuestra Atalaya, no vemos más que el ambiente nervioso entre los deportistas del fútbol y la posibilidad de un nuevo fichaje.

Y la gran verdad del momento, que se descorre el telón de la temporada. Un amistoso internacional que es altamente prometedor.

### TIRO AL PLATO

## Don Javier Sagrera, Campeón de Baleares

Se adjudicó ayer el título, al conseguir 44 puntos de 50

## Don Emiliano Pérez, ganador del Premio Apertura

Ayer tarde, ante numerosísimo público, tuvo lugar en el magnífico campo de Tiro Pichón, una tirada al plato para la adjudicación del Campeonato de Baleares de esta especialidad y también otra tirada para el Premio Apertura.

- Sub Campeón, don José Borrás, 42 de 50.
3. don Pedro Vidal Ferrer, 41 de 50.
  4. don Gabriel Vidal Caldés, 38 de 50.
  5. don Francisco Frau Vallespir, 37 de 50.
  6. don José Perelló Camps, 36 de 50.

### LUCHA LIBRE

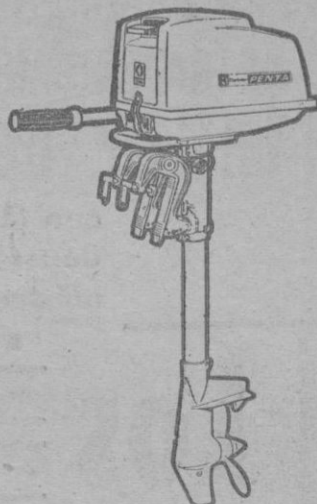
## «El Santo», frente al agresivo mexicano Conde Maximiliano

En la velada del martes, Tony Oliver tendrá al inglés Orford como rival

Otro excelente programa de lucha libre para el próximo martes. Además del acostumbrado preliminar tres combates, todos merecedores de figurar en el fondo de una velada y por si no fuera suficiente un combate de "catch a cuatro" entre pesos pesados. Es una constante superación, lo que

## Y AHORA EL NUEVO MOTOR PENTA

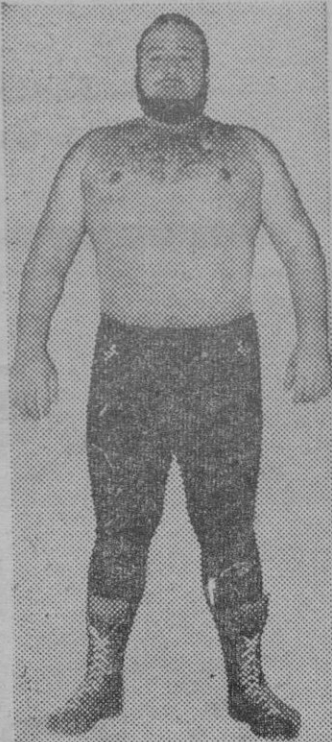
EL FUERA BORDA 4 HP. MAS COMPLETO



PRECIO 15.000 PTAS, MAS IMPUESTOS

coansa

Capitán Salom, 13 - Tel. 53333



#### CARUSO

el peso pesado argentino, que formando pareja con su compatriota "El romano", interpondrá en el combate de "catch a cuatro".

— TIEMPO y ESPACIO —  
PRECISION y COMODIDAD  
adoptando el nuevo sistema de archivo  
DE VISION LATERAL  
Asesoramiento sin compromiso en  
**VIVES MUEBLES METALICOS**  
Font y Monteros, 56 - 58  
Teléfono 15072



## Después del abandono, se explica la proeza de Montserrat Tresserras

La resistente nadadora española de largas distancias Montserrat Tresserras ha batido el récord mundial femenino de permanencia en el agua y de distancia nadada. Sin embargo a



La nadadora catalana Montserrat Tresserras desembarca en Ibiza al alcanzar la meta de la travesía de Denia a Ibiza.

Después de la llegada al hotel, el preparador de Montserrat Tresserras señor Sandino, y el organizador de la prueba, señor Bohigas celebraron una rueda de prensa, en la que han explicado las principales incidencias de la prueba. Dijeron que los ocupantes del bote que seguía a la nadadora se comunicaban con ella mediante pizarras, en las que escribían noticias alentadoras sobre el desarrollo de la travesía. Ella misma —agregaron— decía que le comunicaban más cosas. En cuanto al bote se comunicaba con el barco mediante radio-teléfono.

**MADERAS Y CHAPAS M. CRUSET**  
C/ Artá núm. 100 - Manacor

**OFRECE**

EMBERO	desde	7.500 Ptas. m. <sup>2</sup>
ABBAY	>	7.500 > >
TEKA	>	8.000 > >
NOGAL	>	6.500 > >
FRESNO	>	4.300 > >
SICOMORO	>	4.500 > >
HAYA VAPORIZADA	>	6.400 > >
PINO TEA (NORD) derribo	>	8.000 > >
CHAPA MPNGOY 1.ª	de	18' - a 30' - Ptas.
CHAPA AMBERO 1.ª	de	15' - a 20' - >
CHAPA AMBERO 2.ª	de	8' - a 12' - >

Y además toda clase de chapas finas.

PESCA SUBMARINA

Gomis, Pons y Florit, con el catalán Noguera, seleccionados

Para formar el equipo de España que participará en el Campeonato del Mundo

Han sido seleccionados los submarinistas que han de formar el equipo que representará a España en el Campeonato del Mundo de Pesca Submarina...

Con íntima satisfacción recogimos la noticia porque al seleccionarse a tres submarinistas balears queda patentizada no solo la valía de nuestros deportistas...

LUCHA LIBRE

(Viene de la página anterior) lento luchador mallorquín. En esta ocasión "El Santo" se enfrenta a un hombre muy difícil, a Conde Maximiliano...

En el cuarto combate veremos a Tony Oliver enfrentado al inglés Tony Orford, uno de los mejores estilistas ingleses que hemos visto en la presente temporada...

TENIS

(Viene de la página anterior) ¿Que clase de pista cree habría de prevalecer?

-La de tierra, sin duda alguna. Son las más prácticas por su rápida construcción y fácil mantenimiento.

-Al terminar la eliminatoria con Sudáfrica el pasado mes, ya sabía lo que iba a ver. ¿Está ahora más preocupado que entonces?

-No, todo lo contrario. Sé que el encuentro es difícil, casi casi de cara o cruz, pero ahora me parece más factible que entonces. Mac Kinley se ha quedado en casa.

-¿Con él el pronóstico era favorable a los norteamericanos?

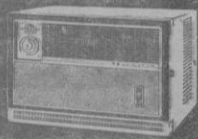
-No, no es eso exactamente. Quiero decir que con Mac Kinley, las posibilidades nuestras se acortarian un poquitín. Pero, aparte la categoría del contrario, lo que importa es nuestro juego, y en este capítulo estoy completamente seguro que el rendimiento será óptimo.



UD. necesita "ambiente" KELVINATOR

ACONDICIONADORES de AIRE

Kelvinator



CASA BUADES

Casa José Buades

CORTIJO VISTA VERDE

NIGHT-CLUB

Hoy domingo \* A las 6 tarde

EXTRAORDINARIA

TARDE DE JUVENTUD

con la presentación en gala de tarde del mejor conjunto músico-vocal de Europa

Los Españoles

y un selecto programa de variedades

Ticket consumición 50 ptas.

Servicio de autobuses

TODAS LAS NOCHES:

BAILE Y ATRACCIONES

RESERVAS AL TELEFONO 60273

Lea «BALEARES»

Repasando un número de la revista "Mallorca Hípica" fechada en Abril de 1934, podemos comprobar que muchos de los problemas de ayer son los mismos de hoy.

Lo que es innegable es que había verdaderas inquietudes y si se fracasó en aquella época no fue causa de malas directrices sino más bien del elemento humano.

El editorialista de la revista exhorta a los caballistas para que produzcan trotones que sienten, una verdadera base para el "mañana". Aboga también, como lo hemos hecho nosotros años más tarde, por las primas a las yeguas reproductoras y para los sementales.

Aparecen también en este número las condiciones para el G. P. N. de 1934, 1935, 1936 y 1937.

Comprimidos HIPICOS

El de este último año debía estar dotado con 15.000 pesetas.

Un programa de Abril de 1934 estaba integrado por 59 trotones; el de un domingo más tarde por 74 inscripciones entre las que se debían contar 18 caballos "petits" y 7 galopadores.

Por "Mallorca Hípica" hemos sabido el origen de Contralto que no teníamos en el momento de hacer la ficha de Jessica. Era hija de Nelusko y Antonietta...

nó Fleur de Serpyille...

Los sementales que se vendieron en "Mallorca Hípica"...

Y se va acercando la hora de la inauguración de la temporada...

AVISO

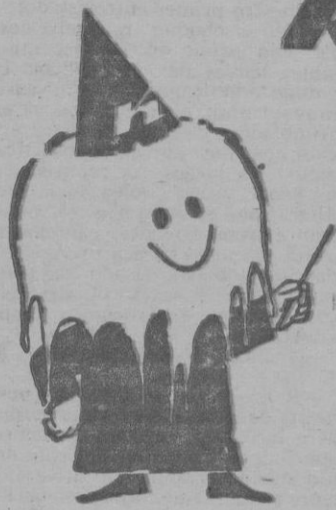
Kelvinator

Le brinda la oportunidad que le resulte

GRATIS

su frigorífico, efectuando su compra durante el mes de AGOSTO

Consulte con el AGENTE OFICIAL de su localidad o a los distribuidores:



EL MAGO DEL FRIO

Casa José Buades

PLAZA ROSARIO, 1

Teléfono: 17707 (Tres líneas)

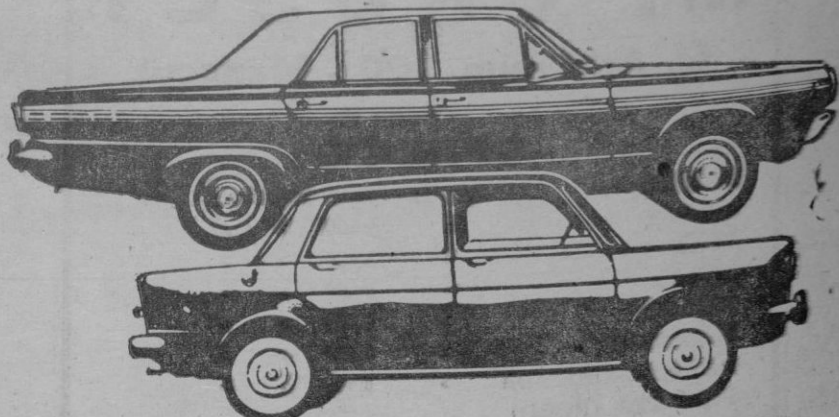
CASA BUADES

ANTONIO BUADES FERRER

AV. A. ROSSELLO 82 - PLAZA PIO XII - JAMES

Simca 1000 Dodge-Dart... solicítelos a...

Distribuidor MOSA (El Motor Nacional; S. A.) Avenida Conde Sallent, 73 - Teléfono 15761 - Palma de Mallorca



BARREIROS

# «Las Javaloyas» tendrán que decidir próxima semana si aceptan dos contratos para ir a Florida y Montecarlo

## ¿SE VA A CASAR SERAFIN?

### Los extraños viajes de Luis a Alemania

El fenómeno «Javaloyas» continúa ascendiendo como artistas sobre las dos preguntas correspondientes respondiendo claramente a un éxito. Por que «Javaloyas» es algo que en la historia musical española. ¿O no? Indudablemente equivoco señalando el momento con tanta vez de sus miembros cuando, los cinco, que nada tienen que ver con «Javaloyas» y que, no obstante, atraer sobre ellos y el favor de la gente y a la vez juvenil cuentan las compañías de dos generaciones. Este momento es algo complicado.

«Las Javaloyas» sean felices? ¿Por que decir que si por la popularidad es base en el momento. Ahora, si hemos de verdad resultaba mas que nuestra vida y nuestro tiempo, cuando no lo teniamos tanto.

¿Se le paga a un artista mucho, mucho. Ahora, si hemos de verdad resultaba mas que nuestra vida y nuestro tiempo, cuando no lo teniamos tanto.

«Las Javaloyas» sean felices? ¿Por que decir que si por la popularidad es base en el momento. Ahora, si hemos de verdad resultaba mas que nuestra vida y nuestro tiempo, cuando no lo teniamos tanto.

famosos se han interesado por ella, ¿cierto?

—Si. Entre ellos Luis Aguilé.

—Pasando a otro tema. ¿Es cierto que estudiais la posibilidad de salir de nuevo al extranjero?

—Efectivamente. Ahora andamos discutiendo este asunto.

—¿Discutiendo?

—Si. Nosotros no tenemos un jefe determinado, en la cuestión comercial. De modo que todas las decisiones se someten a votación. En principio habíamos decidido no abandonar España durante este año.

—¿Entonces?

—Las ofertas son muy importantes y los lugares de primerísima fila; Florida y Montecarlo. Esta semana tenemos que decidirlo. En caso de aceptar habría que solucionar otro problema. Tenemos prometidas actuaciones en distintos lugares de España que cubren hasta principios del verano próximo.

—Eso hace pensar en grandes dificultades. Los contratos no se pueden anular fácilmente.

—Bueno, en realidad no hay contratos. Nosotros aún hacemos muchas cosas «a la antigua». Con la palabra basta. De momento, y procuraremos que siempre sea así, nuestra palabra es tan segura o más que cualquier papel firmado. Si tuviéramos que quedar mal con uno solo de los empresarios con los que nos hemos comprometido, renunciaríamos al viaje.

—Muchísimos profesionales, incluso amigos vuestros se preguntan a veces la causa de que «Los Javaloyas» se mantengan tan unidos y durante tantos años. ¿No hay desavenencias entre vosotros?

—Naturalmente que las hay. No obstante los cinco conocemos la responsabilidad que arrastramos y procuramos solucionarlo todo de forma satisfactoria. Por ejemplo; cada uno tiene una misión concreta dentro del grupo, al margen de la actuación. Aunque Luis es el jefe musicalmente hablando, todos tenemos perfecto derecho a opinar.

—Hablando de Luis. ¿A qué se deben sus continuos viajes a Alemania? Viajes que sólo duran dos días.

—Hay sonrisas y malévolas miradas.

—Es que le gusta mucho viajar —dice Tony Covas.

—Lo que tengo entendido es que «alguien» espera a Luis por aquellas tierras.

—Como no sea algún acreedor —interviene de nuevo Tony Covas.

También se rumorea que Serafin está enamorado.

—Es cierto —confiesa el propio Serafin.

Menos mal que vamos a conseguir una auténtica noticia.

—...Pero es que yo necesito estar enamorado en todo momento. A mí me gustan las cosas bellas y ¿hay algo más hermoso que una mujer?

—¡Dos! —grita Luis.

—Los aficionados esperan impacientes vuestro próximo disco. ¿Cuándo aparecerá a la venta?

—Primero tenemos que grabarlo. Confiamos que sea en Septiembre o principios de Octubre.

—¿Algún título favorito?

—Queremos que las cuatro canciones sean de gran calidad. Dos de ellas ya están decididas. Ahora estamos preparando algunas composiciones nuestras. Tal vez una de estas forme parte de ese disco y la restante sea elegida poco antes de la grabación para conseguir una novedad importante.

«Los Javaloyas» poseen la vitalidad de la «nueva ola» y la virtud de la paciencia de «ola menos nueva».



De izquierda a derecha: Luis, Tony I, Tony II, Rafael y en el centro, Serafin.

### LOS TRIUNFADORES

10 MELODIAS DE MAYOR EXITO EN MALLORCA - «Baleares» HIT PARADE

TITULOS E INTERPRETES	SEMANA	Nº ANTERIOR
LINA LOS JAVALOYAS	10	1
TICKET TO RIDE LOS BEATLES - TONY RONALD	6	2
BORRACHO LOS BRINCOS	3	3
QUE BUENO, QUE BUENO LOS SIREX - ALMA COGAN CONCHITA BAUTISTA	10	4
ESOS OJITOS NEGROS DUO DINAMICO	22	5
8 DIAS A LA SEMANA LOS BEATLES - LONE STAR	17	6
MA MARE LOS JAVALOYAS - CRISTOBAL	6	7
ME LO DIJO PEREZ Los 3 Sudamericanos - Beta Quartet	2	9
MA CATALINA DE PLAÇA LOS VALDEMOSA - BETA QUARTET	19	8
SILUETAS LOS HERMANS HERMITS	5	10

«COMPRENSION» (Lone Star - Animals Bruno) — «REPLY» (Beatles - Mustang) — «NOCHE DE VERAN» (Los Quandos) — «EL QUANDO» (Los Quandos) — «THE LAST TIME» (Shirley Bassey) — «NO JUE» (Duo Dinámico) — «SABES CUANTO TE AMOR» (Duo Dinámico) — «RECORDAR» (Mochi) — «EL POROM» (Beta Quartet).

### EL LUGAR MAS SANO PARA VERANEAR

podrá compararse con su casa, si pulveriza OZONOPINO RUYRAM que mezclado con agua y lanzado a la atmósfera, la purifica, limpiándola de humo y polvo y malos olores, dejando un ambiente fresco y sano con su delicioso perfume de bosques, facilitando la respiración en las habitaciones reducidas. — Laboratorio «RUYRAM» — Madrid.

### UN PLAZO DEMASIADO CORTO

Para resolver su angustiosa situación, el plazo era demasiado corto. El futuro de Eva Horn no podía presentarse más amenazador. Resultaba imposible eludir la condena de quince años de prisión que pesaba sobre ella. Y era inocente. Pero... ¿Cómo demostrarlo?

Un crimen, una sospecha, un hombre y el corazón de una mujer rebotante de amargura. He aquí en síntesis de «La cárcel vacía», una película cargada de intensa emotividad cuyas imágenes son reflejo de los más íntimos y torturadores complejos humanos.

Dentro del cine europeo de actualidad, «La cárcel vacía», constituye una muestra de superación. Jamás fue reflejado con mayor verismo el paisaje interior de un hombre y una mujer envueltos en las sutiles mallas de un asesinato y luchando por su derecho al amor.

«La cárcel vacía» coloca de nuevo en el primer plano de la actualidad cinematográfica a Eva Bartok, una de las estrellas internacionales de mayor temperamento dramático, junto a Carlos Thompson, en la cúspide de su carrera de actor.

Presentada por I. F. I. S. A., «La cárcel vacía» constituye un éxito en el cine.

Hoy, 24 págs.

### CASA PERELLO

Almacén de música — Gral Mola, 19  
Disponemos de Piano GORS - KALLMANN, importación magnífico. Un Stock de pianos a precios baratísimos

Organos Electrónicos BAVER  
Amplificadores Bajo WEN  
Equipos de Sonido BURNS  
Guitarras Eléctricas FENDER  
Micrófonos SHURE  
Ecos y Amplificadores DINACORD  
Baterías TRIXON

## Alberdi

Misión, 26 PALMA

CADENA MUSICAL

Una superproducción  
**SIEMPRE DE ACTUALIDAD**  
con un intérprete único

**VUELVE...**  
para que  
**GARY COOPER**  
pueda demostrar su auténtico arte en la interpretación cinematográfica

PROXIMO MIERCOLES

**LIRICO BALEAR PROGRESO**

# Los Javaloyas

**HOY** y todas las noches en **EL CHICO** (Hotel Bahía Palace)





ESPECTACULOS

Vuelve Charlton Heston...

Vuelve a nuestras pantallas una película excepcional en su género. No es la manida historia tantas veces llevada a la pantalla con las luchas y combates entre blancos

Dos colosos luchan en el circo romano

Los abusos del tribuno Sila han llegado demasiado lejos. Sólo reconoce la ley de su fuerza y los derechos de su desmedida ambición. Y por la fuerza pretende conseguir los favores de la hermosa Fabiola.

Brenno, un joven jefe de tribu, prometido de la muchacha, se subleva contra el tirano. Su lucha es heroica, pero al fin sucumbe aplastado por la superioridad numérica de sus adversarios, que lo gran detenerle. Para salvarle la vida, Fabiola acepta los requerimientos pasionales de Sila.

El desenlace de esta feroz rebeldía, que matiza vigorosamente la más encendida historia de amor, tendrá lugar en la arena del circo. Brenno, sin armas, con un valor a toda prueba y una agilidad sin límites, logra imponerse a la superioridad numérica de sus adversarios poderosamente armados.

«Solo contra Roma» constituye un alarde de técnica cinematográfica servida en un espectáculo sin precedentes, del cual son protagonistas Jeffries Lang y Philippe Leroy y en la que destaca la belleza, la femineidad pléutica de encantos y el singular arte de Rossana Podesta.

«IFISA» se enorgullece con la presentación de esta maravillosa película «Solo contra Roma».

y pieles rojas; no es ésta una producción más de caballos, galopadas a pelo por jinetes de rostro pintarrajeado y cabeza cubierta de plumas que atacan alevosamente a las caravanas.

Su asunto es bien distinto, porque es humano, reciamente humano, reflejándonos una historia de fina sensibilidad, vivida por la tribu de los Sioux; por eso «El salvaje», esta película que veremos en breve en nuestras pantallas, aunque su tema se desarrolla en una tribu de indios, es bien original, distinta a todas y con interés para toda clase de públicos, porque no es el clásico argumento de aventuras ingenuo e infantil. En ella vibra la honradez, la pasión, la dignidad, el honor y, sobre todo, el amor, vibrante y encendido por la más tierna y sincera pasión.

Una estremecedora historia de un niño blanco criado por su padre adoptivo «Aguila Amarilla», jefe de los Sioux, llega a ser el guerrero más valiente de la tribu, el más intrépido, el más audaz, interpretado por Charlton Heston, el actor preferido por todos los públicos. Su carrera podemos decir que ha sido rápida y brillante, nació en Evanston, Illinois el día 4 de octubre de 1921, donde todavía le llaman con su nombre de niño Chuk.

TRABAJADOR cuando necesites un puesto de trabajo acude a inscribirte en las Oficinas de Colocación que sin ningún desembolso por tu parte, te procurarán colocación adecuada

Otra interesante tarde en Jartan's Club

El Ballet de Buenos Aires presenta hoy un nuevo espectáculo

Es de esperar que hoy tarde el «Music-hall» JARTAN'S CLUB registre un nuevo lleno de antología, como ha venido ocurriendo en los pasados domingos. Los alicientes son muchos. Por una parte el extraordinario ambiente de music-hall de este nuevo local el que se le llama ya el «Lido» de Palma, y por otra el extraordinario programa de orquestas y atracciones que será presentado por JARTAN'S CLUB esta tarde. La música de bailes será interpretada por las orquestas titulares del local Jartan Fornés y Latin Combo y además por este ya famoso conjunto vallesoleño denominado «Los Hgstroms» que han tenido el gran acierto de montar su repertorio musical con la melodía de los grandes éxitos mundiales de siempre en ritmos de hoy.

Por otra parte el ballet de Buenos Aires con Maruchi Taylor nos ofrecerá otro espectáculo de la categoría excepcional a que nos tiene acostumbrados con un nuevo repertorio de bailes, cancio-

nes vestuarios y decorados, y también el finísimo ballet español de Salvador de Casiro nos ofrecerá lo más selecto de su repertorio.

No hay duda amigos, A pasar una tarde feliz en JARTAN'S Club.

CARTEL CUMBRE

ESTA TARDE, LA CORRIDA DEL ARTE

Sin duda el más sensacional acontecimiento taurino de la presente temporada es el que esta tarde podremos presenciar en la Plaza de Toros de Palma. El anuncio de esta corrida causó sensación desde el primer momento, sensación que se esparció, naturalmente, por toda la isla. Y es lógico el interés tan extremado, porque la combinación de toreros y toros difícilmente podría ser superada, especialmente para aquellos aficionados que entienden el

toreo en toda su pureza. Los maestros que componen el cartel de esta tarde, son el más auténtico y verdadero, del toreo más puro y más completo, el que se centra en la acción, en la suerte. Se trata, naturalmente, de Antonio Borrero, quien lidiará en esta tarde con los toros de la famosa ganadería don Fermín Bohorquez, sin duda de cuantas puestas en campo bravo de Andalucía.

Si estos tres colosales lidiadores con todo el arte que caracteriza los seis elementos de Bohorquez. La afición taurina de Mallorca, por lo que esta tarde podrá ver en las arenas de Palma, está de tal manera que por el hecho de poder presenciar esta colosal corrida en la que se valorizan en mérito, en el valor, en ciencia taurina, en el trato de maestros Antonio Borrero, el mejor artista del toreo de todos los tiempos, Antonio Borrero, y el finísimo diestro mallorquín Joaquín Bernadó, que en grandioso triunfo obtuvo en la corrida anterior, éxito que pocos días después confirmó en la plaza de toros de Madrid, en la que quedó consagrado como uno de los mejores toreros de esta época, uno entre las cuatro figuras del toreo.

Es bien seguro que la afición taurina de Mallorca sabrá comprender al anuncio de esta histórica corrida de toros, la que da que por unanimidad pueda haber sido titulada como «la corrida del arte».

GORROS BANDERAS CASA CODINA MAYOR, DETALL

Ver y oír en «Cómo matar a la propia esposa»



Sin duda, «Cómo matar a la propia esposa» es uno de los mejores espectáculos que nos ofrece el cine moderno. Ver y oír, porque si el color, la acción, la intriga del relato, la deslumbrante presencia de Virna Lisi son atractivos que invitan a la contemplación, no es menos interesante escuchar la inspirada música que subraya cada escena del film.

Conviene destacar esta característica porque se ha puesto especial empeño en la banda sonora compuesta por el maestro Neal Jeffri. Música de calidad que mereció que United Artists la editase con éxito extraordinario en todo el mundo. «Cómo matar a la propia esposa» constituye, pues, un espectáculo completísimo.

PLAZA DE TOROS DE PALMA



HOY DOMINGO, A LAS 5'45 TARDE SOBERBIA CORRIDA DE TOROS Repetición y última actuación del Maestro de Maestros Antonio ORDOÑEZ 6 MAGNIFICOS TOROS 6 de D. FERMIN BOHORQUEZ

BIENVENIDA ORDOÑEZ BERNADO

Para esta corrida quedan anulados todos los pases a favor e invitaciones. — Venta de localidades.

Palacio AVENIDA

REFRIGERADO

PROXIMO JUEVES (PROGRAMA GIGANTE)

Advertisement for the movie 'Solo contra Roma' featuring Rossana Podesta, Jeffries Lang, Philippe Leroy, and Herbert Wise. Includes the text 'TECHNICOLOR' and 'TOTALSCOPE'.

ALUCINANTE, SANGRIENTO, EL CIRCO ROMANO EN TODA SU DESOLADORA Y TRAGICA GRANDEZA UNA DESCARGA EMOCIONAL INDESCRIPIBLE

EVA CARLOS BARTOK THOMPSON CLAUS HOLM INA DUSCHA

Advertisement for the movie 'La Carcel Vacía' featuring a woman's face and the text 'DIRECTOR: WOLFGANG SCHLEIF'.

LA ANGUSTIA Y LA TORTURA DE DOS CORAZONES QUE SE BUSCAN ENTRE LOS NEGROS CELAJES DE UN CRIMEN (AUT. MAYORES 18 AÑOS) HOY — ¡Exito formidable! El tesoro de Sierra Madre

En el mismo programa: Cabalgata de Charlot Corrida de Feria EN ESCENA: Bonet de San Pedro y Luana CON NUEVO REPERTORIO

(AUT. TODOS LOS PUBLICOS)

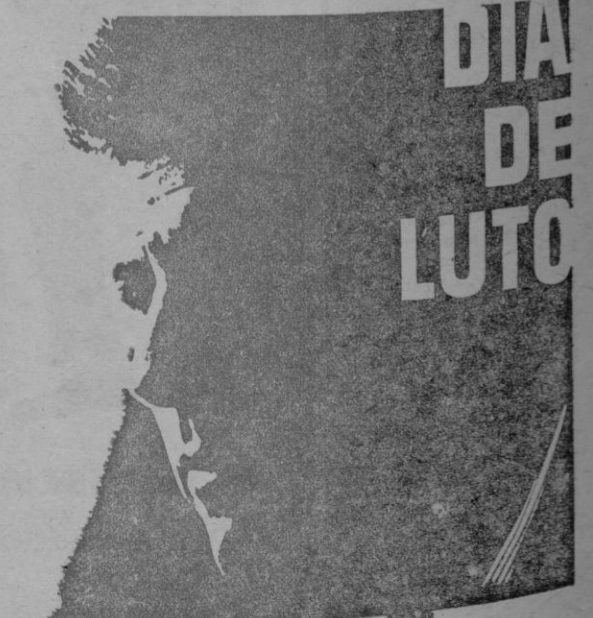


y



Bajo el patrocinio del agente consular de los EE. UU. presentarán en 3 UNICOS DIAS LAS AUTENTICAS IMAGENES DE LA VIDA Y LA MUERTE DE UN HOMBRE INVOLVIDALLE METRO GOLDWYN MAYER PRESENTA

AÑOS LUMINOSOS



JOHN F. KENNEDY

MIERCOLES 10'15 noche PRE-ESTRENO JUEVES Y VIERNES FUNCIONES NORMALES DESDE LAS 10

Advertisement for Sala Storica featuring the text 'REFRIGERACION Carrier'.

¡EXITO SENSACIONAL! ¡MUY PRONTO!



HERCULES CONTRA LOS HIJOS DE SOL MARK FOREST ANNA MARIA PACE - GIULIANO CEMMA DIRECTOR OSWALDO CIVIRANI

En el mismo programa: La colina de los pequeños diablos En escena: HERMANOS EJEZ (AUT. TODOS LOS PUBLICOS)



SUSAN MORROW PETER HANSON JOAN TAYLOR DIRECTOR: GEORGE MARSHALL

Una película épica.. que sin duda alguna todos volverán a ver (Aut. todos los públicos)

ESPECTACULOS

CINES
ACTUALIDADES: Desde las 10...

CHARLOT - CORRIDA DE FERIA. En escena: BONET DE SAN PEDRO Y LUANA.
BALEAR - Desde las 2...

cartelera de ESPECTACULOS

LIRICO - Desde las 3.15 «REINA CRISTINA SUBICIA» y «PROHIBIDO ENAMORARSE».
METROPOL - Desde las 2...

SALAS DE FIESTAS
CABALA (Hotel de la Ambudaina) - Tarde y noche: Baile
CALIFORNIA DANCING (Hotel California) Terreno - Baile todas las noches

«Querida Brigitte» y «La Isla de la Ambición»

REPASO A LA TV «La Unión hace la Fuerza»

NOTICIAS DE LA FASE FINAL
duración del juego será de cuarenta minutos, dentro de los cincuenta y seis minutos del programa...

otorgándosele un punto si la prueba es positiva. Si no contesta ninguno de los dos equipos cada uno de los deportistas deberá efectuar una prueba...
Según el art. 9º, el equipo de control, estará integrado por un jurado formado por: un árbitro, delegado de TVE; un notario; un universitario licenciado; el director deportivo; el realizador; uno de los organizadores del concurso; el responsable del cuestionario y un delegado de la producción.

Ahora que la hemos visto SE LA RECOMENDAMOS!!!
TEATRO PRINCIPAL SALA AUGUSTA
Complemento: LA ISLA DE LA AMBICION (AUT. MAYORES 14 AÑOS)

Fiestas Patronales de Cala-Ratjada
Lunes día 16 de agosto
Grandioso espectáculo con la genial MARUJITA DIAZ
FANTASIA LATINA
Ballet de Buenos Aires
CON EL MARAVILLOSO MARUCHI TAYLOR
CON EL MEJOR ESPECTACULO EN LAS FIESTAS DE MAYOR PRESTIGIO DE MALLORCA
HOY NOCHE: GRANDIOSA VERBENA CON LOS PEKENIKES y Nick and Randy

LIRICO Hoy - ¡EXITO!
La máxima creación de una artista única
GRETA Garbo
LA REINA CRISTINA DE SUECIA
JOHN GILBERT • IAN KEITH LEWIS STONE • ELIZABETH YOUNG DIRECTOR ROUBEN MAMOULIAN
y en el mismo programa: PROHIBIDO ENAMORARSE (Aut. solo mayores)
En escena: Hermanos PAJARES



# RUEDA DE PRENSA en *Baleares*

## ¿Van mejorando en Palma los servicios de limpieza?

**Doña ROSA MAQUEDA VIDAL,**  
ama de casa

En esta «Rueda de Prensa», dedicada esta semana a los servicios de limpieza de nuestra Ciudad, no podía faltar, como es lógico, la opinión de un ama de casa. Hemos entrevistado, al efecto a doña Rosa Maqueda de Rosselló, domiciliada en la calle Alós, de la barriada de San Sebastián, para que nos de sus impresiones en este sentido.

A la pregunta de «¿Van mejorando los servicios de limpieza?», nos responde:

«En lo referente al servicio de limpieza de nuestras calles, sí he notado una sensible mejora en las del centro de la capital. Quisiera, aunque es salirse de la encuesta de esta sema-

—Ciertamente, el servicio no es ni mucho menos perfecto y esto se manifiesta en cualquier calle de la ciudad, y muy en especial en las de menor concurrencia. Tampoco hasta hoy se acomoda el servicio a la justa conveniencia de los que pagan. Y lo cierto es que bien pagado estará. Nosotros, por ejemplo tendríamos que abonar mil pesetas por el almacén y mil doscientas cincuenta por la tienda. Ahora bien; asimismo creo conveniente dejar un margen de confianza, con la seguridad de que en plazo breve todo marchará bien.

Sobre ruedas.

**JOAQUIN VERDAGUER**

«Servicio a la basura o servicio a nosotros?»

En un tema de tanta y tan «candente» actualidad no podía faltar el valioso punto de vista de nuestro querido y admirado colaborador Joaquín Verdguer. He aquí lo que nos dice el autor de «El arte de fu-

NO CABE DUDA QUE EL TEMA ELEGIDO PARA ESTA SEMANA ES DE UNA ACTUALIDAD CANDENTISIMA PUEDE DECIRSE QUE EN ESE TEMA SE HALLA INVUCRADA TODA LA CIUDAD PUEDE DECIRSE TAMBIEN QUE LAS OPINIONES CON SER EN SU MAYORIA DE CARACTER NEGATIVO. CAS. TODAS ELLAS DEJAN RESQUICIOS ABIERTOS A LA ESPERANZA POR AQUELLO DE QUE TODAS LAS COSAS QUE SE INICIAN SUELEN IR ACOMPAÑADAS DE IMPERFECCIONES.

DE TODAS FORMAS, HEMOS QUERIDO PULSAR LA OPINION DE LOS PALMESANOS A LA VUELTA DE UNOS POCOS DIAS DE INICIARSE LOS NUEVOS SERVICIOS DE LIMPIEZA CON ELLO HEMOS PRETENDIDO QUE SEA LA PROPIA EMPRESA LA QUE RECIBA LAS ENSEÑANZAS Y ORIENTACIONES QUE PUEDAN DERIVARSE DE LA PUBLICA OPINION. EXPRESADA AQUI CON TODA FRANQUEZA Y SIN CORTAPIAS. QUE LO INTERESANTE, POR ENCIMA DE CRITICAS Y ALABANZAS, ES QUE LA CIUDAD CONSIGA EN EL ORDEN DE SU ASEO EXTERNO FIGURAR EN CABEZA DE LAS MAS ASEADAS.

mar en pipa» sobre un asunto de tanta «miga»:

«Vehículos magníficos y modernísimos; uniformes, rondas volantes, proclamas. La cosa va en serio, desde luego

—¿Y el servicio?  
—Yo estoy entusiasmado. No se puede negar que el nuevo Servicio ha revalorizado extraordinariamente la humilde basura. Ha hecho de ella un complicado personaje familiar.

Todos los días, yo bajo repetidas veces a la entrada a visitar mi basura. como si fuera su onomástica. «Sigue bien, gracias» les digo a los míos. Los vecinos del barrio nos preguntamos por ella unos a otros. La cosa tiene no poco, sino de luna de miel, de luna de miel, por lo menos

—Tu opinión... concreta  
—¿Mi opinión? Sencillamente: el nuevo Servicio me pare-

ce algo modernísimo, dislocado cacofónico como la música de ahora. Sobre todo muy europeo cosmopolita.



«Al ver la basura ocupando todo el santo día las aceras ciudadanas, como si celebráramos el Día de la Basura, da ganas de volverse hacia los turistas que la contemplan, y decirles: «¡Il y a des balayures a

chaque porte». Eso me ofrece el ofrecimiento, a facilidad, y a base Vd. mismo, help yourself. Realmente, el nuevo servicio tiene hasta ahora bastante de eso tan de ahora que es a base Vd. mismo. ¿Qué hay de eso? ¿Qué hay de eso? ¿Qué hay de eso? ¡Calma! No anticiparse de esotérico, hasta ahora se apunta a uno la duda. Servicio de Basuras, sí; pero Servicio a la basura o servicio a nosotros? La pelota está aún en el tejado.

—Resumiendo...  
—Estoy gándole vueltas a los pulgares, esperando, antes de poder juzgar.

**D. PEDRO JUAN CARRASCO**

«Es una mejora que hay que perfeccionar»

Oigamos a don Pedro Juan Carrasco en su condición de comerciante, perteneciente a «Riera y Piza» en Jaime II y como vecino de la calle Aragón, en la que vive su domicilio:

—Aun cuando estimo que es muy pronto para emitir un juicio crítico con pleno conocimiento de causa, adelanto un sí rotundo al servicio implantado como gran mejora para la ciudad, en contra del casi sentir general del palmesano soy optimista en que se irán subsanando las deficiencias, las imperfecciones que en esta etapa de organización hayamos observado. Hay que hacerse cargo de la complejidad que entraña el servicio. Sólo esperar que la Sociedad subsane con toda rapidez los defectos hasta ahora apreciados y entonces todo irá sobre ruedas. Creo que se reduce a una mejor distribución de actores, de acoplamiento, y aumentar el material así como el personal.

—Por de pronto, ha decepcionado el poco agradable espectáculo del primitivo



«rro rebosante de basura en el recorrido y estacionamiento por las céntricas calles palmesanas —hasta rozando en la pladiodia lo teníamos en la zona del Rastrillo. Ahora, en vez de «cantar un gallo» a los que «canta todo cuando recogen en Jaime II y calles adyacentes».

—Otro tanto podría decir como vecino de la calle, como con el sólo pero del dragón que obliga a las amas de casa. Este es un punto que debería estudiarse con el máximo cuidado. Ser más cómodo para las amas de familia. Son las personas que disponen de tiempo doméstico y en las primeras horas de la mañana han de atender a un tiempo al trabajo que sale para su colegio, los niños que marchan al colegio, etc. etc. Todo ello les hace estar atentas al momento en que pasa el basure-

—Un NO también rotundo. No, al astrónomo que el momento en el impuesto (tal servicio venimos estudiando. En nuestro país hemos pasado de una cantidad que senta pesetas a una cantidad que senta pesetas. Consideraba poco mesada considerable a la mesada ridícula — de 1.200 pesetas. Esta es un abuso. Como vecino y haciéndome eco de la «voz popular» también me preocupan excesivas esas que se recen anuales de que se hablan en comparación con la mejora que se le da al mejor basuretero. En el momento que subía a los pisos de la correspondiente para el del impuesto podría ser más fino un poco. En el SI grande tendría eco general.

## Haga como yo: pídale una FAR




MONACO

O.E.S.T.E.

Usted y su casa merecen distinguirse con esta Primera Clase europea de gran lujo, la más femenina de las cocinas.

Los modelos INOX están protegidos también por el Servicio Permanente de Asistencia de FAR.

Tomo sus medidas... y escoja una FAR

la cocina más femenina

# RADIO BORNE

San Miguel, 135 - Teléfono 27540 (3 líneas)



na hiciera constar que las calles de nuestra barriada están en muy malas condiciones. Son caminos de carro. Descienden totalmente con las edificaciones. Es necesario que el Ayuntamiento se preocupe un poco más y eche un vistazo. Lo mismo digo de la iluminación de las calles. Si no fuera por la luz de los pisos y algún letrero luminoso estaríamos siempre a oscuras.

En lo que respecta a la recogida de basuras domiciliares, la cosa ya no se puede enjuiciar favorablemente. En lo único, es que han desaparecido los cochambrosos carros. En lo demás, nos han perjudicado sensiblemente.

Antes, por una pequeña cantidad, subían a recogerla. La dejábamos en el portal de nuestra casa y ya no teníamos que preocuparnos de nada. Ahora además de que no suben, tendremos que pagar anualmente, tanto entendiéndose una cuota bastante elevada, y estamos mal servidos. He tenido necesidad de llevar mi hijo al médico, en poco tiempo dos veces y la basura se ha quedado en casa. Con el servicio anterior no hubiera ocurrido, ya que hubiese dejado el cubo en la puerta, y al regresar del médico la basura ya la habrían recogido. No podemos estar todo el día pendientes de si pasan o no pasan. Tenemos otras cosas más importantes. No quisiera añorar los carros, que tan buen servicio nos hacían a nosotras.

También cuando echan la basura en el camión se les cae mucha en el suelo y ahí se queda.

En nombre de las amas de casa, pido que se suba, como antes por los cubos. Si la Empresa no puede abarcarlo que sean varias empresas las encargadas de recogerla.

**D. JAIME LLADO**  
Anticuario



A nuestra pregunta don Jaime Llado, hijo del que fue valiente matador de toros Melchor Delmonte, nos dijo lo siguiente:



PAGINA FEMENINA

La belleza

LOS VIAJES

¿Hace un cierto tiempo la especie humana ha beneficiado los beneficios de cada viajero de un...

años, es la que más abunda en los nutridos grupos turísticos que circulan visitando las playas, las montañas y las ciudades del...

La mujer sobre todo, la necesidad de evasión de su medio ambiente se hace, a veces, tan imperiosa...

De adolescentes pasarán a la plena juventud ya consciente de su poder y autoridad y dejarán la discrepancia por el franco dominio...

RECETA DE LA SEMANA

Prueba, si todavía no lo ha hecho, el gazpacho

Ningún primer plato tan sano, tan fresco y tan agradable como el gazpacho, en los meses de verano. La receta que damos es muy buena y fácil de hacer.

Se mezclan en una batidora—o de mano sino de rascador—2 dientes de ajo con una cucharada de aceite...

En pro de la paz doméstica, y llevada de su inmenso amor, la madre consiente muchas veces hasta insensateces, solo para no contradecirle esta seguridad de sí mismos de la que están tan orgullosos.

Però si es una mujer con personalidad e inteligencia, deja en esta pugna con los seres que más quiere, muchas ilusiones y hasta con frecuencia su salud.

Se imponen pues, un viaje. Durante el tiempo en que no esté en la casa, los que quedan en ella, se sentirán primero, un poquito tristes, pero como liberados. A los pocos días, aquél espléndido, modesto e insustituible comodín que era la autora de sus días será añorada declaradamente, y se achacará al amor que le llevan, una gran parte de la nostalgia producida por la falta que les hace.

Un viaje anual puede afirmar la posición y la autoridad maternal, al propio tiempo que dará la medida a los hijos de la ciencia incomparable que inculcan los años al pasar.

Mercedes V MESTRES

Advertisement for 'Sensacional acontecimiento' featuring Sylvie Vartan and Johnny Stark. Includes text: 'HOY TARDE Y NOCHE 2 ULTIMAS GALAS JOHNNY STARK PRESENTA Sylvie Vartan con EDDIE VARTAN y su orquesta...'

MUCHACHAS

Gloria Millet, niña de catorce años, cronista oficial de la aldea de Busot

Estudia cuarto curso de Bachillerato y quiere ser periodista

El municipio de Busot le paga en especies: flores, caramelos y libros

HASTA las más pequeñas aldeas, villas, villorrios, lugares, pedanías, tienen en la región valenciana su cronista oficial. De ahí que Alicante, Valencia y Castellón posean una respetabilísima cifra de papeles de oro, documentos, registros, archivos y bibliotecas...

nada de ser una repipi. Soy una chica normal, que tiene inquietudes. EL NOMBRAMIENTO Y LOS TRABAJOS DE UN CRONISTA

COMO SE PUEDE HACER UN CRONISTA

Ella empezó así: —Hace cuatro años —yo no soy lectora de novelas "rosas" ni tremendistas a lo Françoise Sagan— empecé a interesarme por los periódicos...

LAS PREFERENCIAS DE UNA CRONISTA DE 14 AÑOS

—¿Qué te gusta estudiar con más interés? —La historia de España que va de los Reyes Católicos al 18 de Julio de 1936.

—¿Cuántos artículos han salido hasta ahora de tu pluma? —Unas treinta crónicas, medio centenar de artículos, un libro de cuentos, y otro de ensayos, sin publicar aún.

—¿Si logras ser periodista, a qué sección te gustaría ir? —A sucesos, porque me encanta la calle...

Emilio CHIPONT



GLORIA MILLET, CRONISTA OFICIAL DE LA «CIUDAD» DE BUSOT (ALICANTE).— (Foto CIFRA)

Advertisement for 'El AMA de CASA en el mercado'. Lists various market items and prices: 'MELONES Y SANDIAS DESDE 6 Y 7 PTAS. K. HABICHUELAS TIERNAS DESDE 12 PTAS. K. PESCADO FRESCO SELECTO...'

Advertisement for 'BALEAR PROGRESO' featuring Lola Flores and Antonio Aguilar. Includes text: 'Hoy ¡Grandioso programa doble! Lola Flores y Antonio Aguilar la gitana y el charro...'

# Por evitar el pánico mundial no se dice la verdad de los «platillos volantes»

## Mas lo cierto es que, al parecer, estamos siendo observados por los marcianos

### Un párroco de Boston prepara a sus feligreses ante la posibilidad de una invasión extraterrestre

NUEVA YORK (Efe).— Durante todo el mes de julio se han visto cruzar el cielo diferentes objetos raros no identificados, y esto ha ocurrido en los dos hemisferios según los testigos que ha habido en el Antártico, así como en la parte norte de Europa.

Esto no sorprende a ningún entusiasta de los «platillos volantes» en los Estados Unidos: las sociedades de la UFO (Objetos Volantes no Identificados) habían predicho que sucedería.

Y esta coincidencia ha llegado a hacer que los hombres de ciencia, corresponsales de periódicos americanos, especulen más seriamente que de costumbre sobre la posibilidad de que verdaderamente haya alguien que nos esté mirando allá arriba.

El quid de la cosa no es quién, sino cómo.

SI LOS PLATILLOS ESTAN

TRIPULADOS, TIENEN QUE

PROCEDER DE MARTE

Hasta los científicos admiten que si los «platillos» están tripulados tienen que venir del «Planeta Rojo», Marte, aunque su atmósfera, mortal para el hombre, es capaz de mantener algunas formas de vida.

Recientemente el Mariner IV, a unos 250 millones de kilómetros de la Tierra, en el negro vacío del espacio, «vio» con sus ojos televisivos la misteriosa superficie de Marte.

Y esta es justamente la hora —dicen los grupos de la UFO— en que los marcianos mirarian la Tierra por un espacio de tiempo igualmente largo, ya que el «Pla-

meta Rojo» está ahora lo más cercana posible del nuestro.

En el movimiento eterno de las planetas en su órbita, la Tierra adelanta a Marte cada dos años



y dos meses, colocándose a una distancia de algunas docenas de millones de kilómetros de él.

El Mariner IV había planeado cuidadosamente la ventaja de esta «oposición» en 1965, y ha tenido un éxito brillante en esta cita del espacio. También los rusos han realizado pruebas como esta para tratar de penetrar en los secretos de la atmósfera de Marte, y ciertos científicos sugieren la posibilidad de que en alguna parte del camino se cruzaran con las naves espaciales marcianas que venían a investigar nuestros primeros pa-

sos en la exploración del ancho universo.

«Los Estados Unidos y la Unión Soviética enviaron vehículos a Marte en el pasado mes de noviembre —dijo recientemente el afamado escritor científico Walter Sullivan—. Si los marcianos estaban equipados para hacer lo mismo, enviarían sus vehículos hacia la Tierra aproximadamente al mismo tiempo».

VISIONES DE «PLATILLOS

VOLANTES» EN TODO

EL MUNDO

Las noticias de las visiones de UFO han estado llegando rápidamente de todo el mundo desde los

comienzos del mes de julio. La temporada de «platillos volantes» empezó al principio de ese mes y ha continuado «en crescendo» durante sus últimas semanas.

Entre las mayores visiones de julio figuran las siguientes: En Warminster (Inglaterra), por lo menos cinco personas vieron un objeto de fuego volando hacia el Sur después de la lluvia; en Valensole (Francia), la policía está investigando acerca de la denuncia del granjero Maurice Masse, de cuarenta y dos años, quien aseguró haber visto una aeronave

misteriosa que parecía una pelota de fútbol de cuatro patas posarse en uno de sus campos, un matrimonio de aldeanos, en un pueblo rreca de Oporto (Portugal), vino un UFO rosado en el cielo a unos 1.600 metros de altura, mientras su radio se interrumpía; el personal del aeropuerto de Santa Maria, en las Azores, anunció que había visto un objeto blanco cilíndrico a unos 1.800 metros de altura y que paró los relojes electromagnéticos del aeropuerto durante diez minutos, todos los miembros del personal científico de una base naval chilena en el Antártico vieron un UFO de varios colores, con forma de disco, durante unos veinte minutos, y los instrumentos de la base también registraron su presencia; docenas de observadores vieron, aunque no pudieron identificarla, una ardiente bola de luz sobre el horizonte de Canberra, en uno de los lugares de Australia más conocidos por estas visiones de «platillos»; seis personas vieron un objeto con hechura de puro, que dejaba una estela de vapor, sobre el Río de la Plata en Uruguay.

Para los científicos, la más excitante de todas estas visiones es la de la base chilena. Estuvo sobre tanto tiempo que el personal pudo hacerle fotografías en color. Estos observadores han tomado diez fotos en color, pero el revelado de las películas debe esperar la llegada del próximo barco, ya que no hay cámara oscura para revelar estas fotos en la base. Esto impedirá que se puedan ver las películas durante los próximos meses, a menos que haya otra manera de sacar las fotografías del Antártico.

LA VERDAD, SE CREE, ESTA SIENDO OCULTADA PARA EVITAR EL PANICO

En los Estados Unidos la actitud de los científicos oficiales y de la Administración es la de considerar la mayor parte de estas visiones como «sugestión de las masas». Las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos admiten que hasta la fecha hay 667 visiones no identificadas. Dicen que se podría explicar fácilmente si la agencia de investigación «Project Bluebook», de la base Wright-Patterson, en Dayton (Ohio), tuviera más información sobre esto. También dicen que los años de investigación no han aportado absolutamente nada que pueda considerarse como prueba fehaciente de que los UFO vengan del espacio.

Pero a pesar de ello, la creencia de que estos «platillos» pudieran ser vehículos tripulados, procedentes de civilizaciones superiores, ya no está considerado como una idea lunática. Hay una gran parte que opina que ese está ocultando deliberadamente la prueba de estas visiones par evitar el pánico que se produciría a todo lo ancho de la Tierra.

El director del Comité de Investigaciones Nacionales de Fenómenos Aéreos de Washington, el mayor Donald E. Keyhoe, anteriormente piloto naval, dijo recientemente: «La conclusión que saca la mayoría del consejo de gobernadores y asesores científicos es que estos objetos deben provenir de alguna civilización adelantada. Las Fuerzas Aéreas llegaron a la misma conclusión hace años, pero se niegan a explicar la naturaleza de estas visiones para no asustar a la gente».

El científico Jacques Vallee, francés de nacimiento, que trabaja actualmente en el proyecto del «Mapa Marte» para la Administración de Aeronáutica y Espacio, ha hecho declaraciones parecidas. Dice que muchos científicos en América no trabajan en este asunto de acuerdo con las bases científicas establecidas, sino que están permitiendo que el miedo domine su juicio. Vallee dice también que el pensamiento acerca de la existencia de inteligencia extraterrestre produce una tan violenta reacción en el científico como en el lego, y que no se toma un punto de vista racional sobre esta cuestión.

Un párroco de la archidiócesis de Boston, que también es hombre de ciencia, el reverendo padre Guy St. Cyr, está empezando una campaña nacional para educar a los americanos a aceptar la idea de la existencia de seres de otro planeta antes de que sea demasiado tarde. El padre St. Cyr también acusa a la Administración de ocultar pruebas, y declara que ha habido visiones oficiales de naves espaciales en la superficie de la Luna. Añade que durante los dos primeros próximos años los astronautas y la gente en general se enfrentarán con los selenitas que viven en la Luna.

Por último, dice el padre St. Cyr que, a menos que el Gobierno Federal empiece a persuadir a los americanos para darle amistosamente la mano a la gente de la Luna, habrá pánico mundial y un colapso en la sociedad terrestre. MARGARET JONES (De los Servicios Especiales de Efe)

# LA HORCHATA, REINA DEL VERANO

## Una sola chufa en malas condiciones puede estropear cien litros de horchata

### La horchata alicantina ha sido demandada en Roma, París, Orán y Tokio

EL delicioso nectar de la chufa es la horchata que se expande en insospechadas cantidades en muchos lugares de España. La región valenciana, y dentro de ella Alicante van a copo en cantidad y calidad horchatera. A nuestro requerimiento informativo, un industrial del ramo se ha expresado en estos términos:

—La chufa española de mejor calidad para la elaboración de la horchata, procede de Alboraya (Valencia) y de algunos pueblos del alrededor.

—¿Cuándo se compran las primeras partidas de chufas, pensando en el negocio del verano?

—En febrero empieza a almacenarse la materia prima.

—¿Condiciones que ha de reunir la chufa para el líquido granizado de la horchata?

—Esa es una labor que han de determinar las especialistas en la cuestión mujeres dedicadas toda la vida a estos menesteres que acaban siendo expertas en la selección del fruto.

—¿Es cierto que una sola chufa en malas condiciones estropea la bebida refrescante y popular?

—Sí, un fruto agrio, amargo, demasiado húmedo puede echar a perder cien litros de Lorchata...

—De ahí que las mujeres expertas se hayan de esmerar...

TRANSFORMACION DE LA

CHUFA ANTES DE CON-

VERTIRSE EN HORCHATA

—¿Cuáles son las operaciones previas de preparación del nectar?

—Lavado, selección, vuelta a la



OBRERAS ESPECIALIZADAS Y BUENAS CONDICIONES DE TRABAJO. SEleccionan LAS CHUFAS QUE, TRAS UNA SERIE DE OPERACIONES, SE CONVERTIRAN EN LA BUENA HORCHATA. (Foto CIFRA).

var, mouturación, exprimación y mezcla con agua y azúcar. Sin que el azúcar le dé a la horchata un dulzor exagerado; tiene, pues, su punto para que no resulte empalagoso.

—¿Es difícil granizar?

—No; pero como en la selección de la chufa, requiere un largo aprendizaje. Porque el líquido no ha de helarse o mejor dicho congelarse convirtiéndose en pequeños glaciares, sino que las «brumillas» de hielo que sean también nectar.

# I.L.M.A.

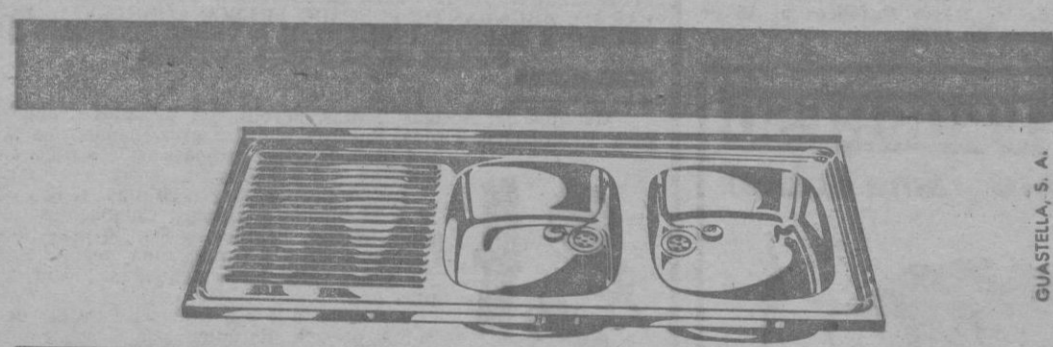
Industrial Lechera de Mallorca  
Nuevo número de teléfono  
**60011**

## GARANTIA COMPLETA

EN LAVADORAS SECADORAS Y SUPERFRIGIFICOS

### PINGUINO NEW PINGUINO POL

ASISTENCIA TECNICA JAIME ESTRANY  
C/. 247, 36.º



GUASTELLA, S. A.

### EL FREGADERO DE ACERO INOXIDABLE SE LLAMA

# THOR

## ¡exíjalo!



THOR IBERICA S. A. P.º de Gracia, 83 - T. 215 00 62 - BARCELONA-8

# «MISTERIO DE ELCHE» EN EL DIA DE LA ASUNCION

del año 1370, cuando una imagen de la Virgen llegó flotando milagrosamente sobre el mar, llevando visiblemente un letrero que decía: «Soy para Elche»

La representación del «Misterio» constituye un espectáculo de excepcional hermosura, por sus calidades artísticas, literarias y musicales

Dej el cielo donde todo parece estar dispuesto ya para recibirla, descendiendo un ángel quien anuncia a María su inmediata Asunción y consiguiente coronación en la

gloria, acabado lo cual le hace entrega de una palma de oro que habrá de figurar al frente de su entierro.

Desaparecido el celestia] enviado, llega San Juan seguido de los demás apóstoles, al tiempo de recibir de manos de la Virgen la Palma celestial. Entre clamor de plegarias y notas musicales llenas de inefable emoción, la Madre de Dios acaba su vida mortal, terminada, más bien, lo que los marólogos llaman «la dormición de la Virgen».

Entonces tiene lugar una transición brusca de gran efecto teatral: noticiosos de lo que ocurre, los judíos penetran en el templo dispuestos a apoderarse del cuerpo de la Virgen. Se oponen a ello los apóstoles en una lucha cuerpo a cuerpo en la que los discípulos del Señor llevan la mejor parte. Convertidos a la fe de Cristo por la palabra persuasiva de San Juan, se unen a la comitiva. La comitiva es, sencillamente, el entierro de la Virgen al clamor del impresionante salmo «In exitu Israel de Agypto», que constituye una página musical de belleza insuperable.

### EL «ARACELI» Y LA ASUNCION

Terminado el «entierro», se inicia el proceso de la Asunción con la aparición del fantástico «Araceli» que ante la conmovida multitud, descendiendo del cielo para trasladar a la celestial morada a la Madre de Dios.

La resurrección y consiguiente Asunción de la Virgen es el instante místico y culminaj de la

«Fiesta» y se verifica entre arpeggios musicales de palpitante penetración. A recibir a la «Resurrección» sala la Santísima Trinidad con un lucido cortejo de serafines y arcángeles. La coronación se verifica entre nubes de incienso, repiques de campanas y espirituales salmodias, adornado todo ello con el aliento inextinguible de una música que, por su gracia y paridad se señala como el más conmovedor ejemplo de la polifonía levantina.

### LA REMOTA ANTIGUEDAD

Consta documentalmente que el «misterio» de la Asunción y Coronación de la Virgen en la Gloria, con la denominación de la «Fiesta», se celebraba ya en Elche con anterioridad al año 1370. A partir de tan lejana fecha, la supervivencia del «Misterio» en recopilaciones y racionales, es abundantísima.

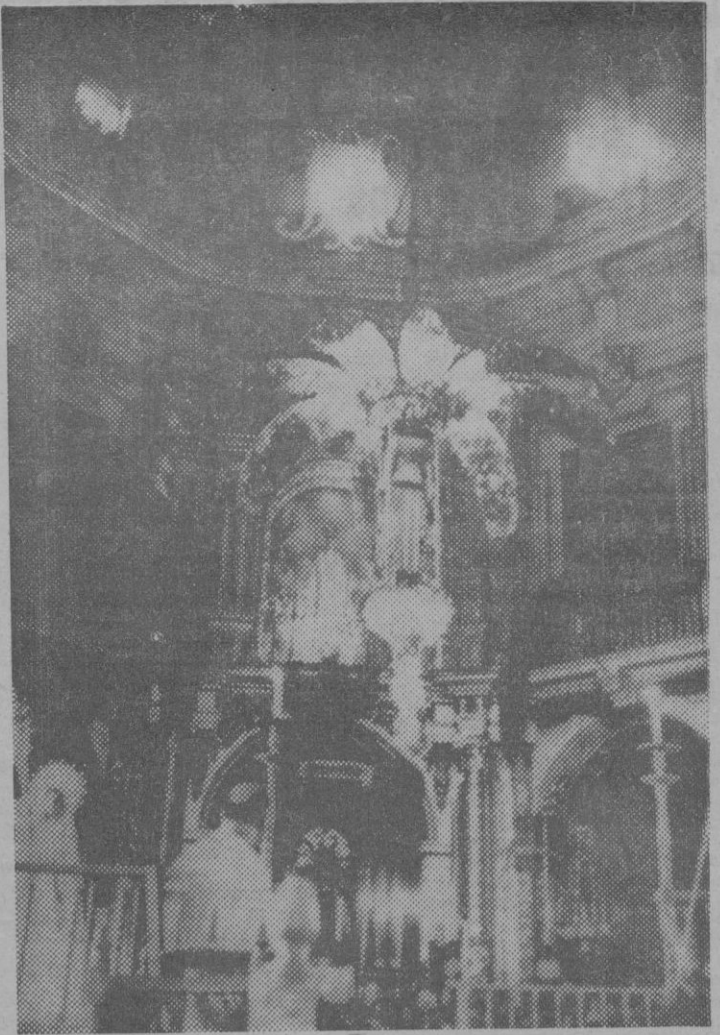
En 1625 se publicó el «Consuetudo» o libreto del «Misterio», luego vienen las citas literarias en guías y publicaciones innumeradas, entre las que destaca la que intercala don Pascual Madoz en su famoso Diccionario: «notable es la fiesta que se solemniza en Elche todos los años los días 14 y 15 de agosto con motivo de la Asunción de Nuestra Señora, a cuya imagen se tiene gran veneración en aquellos contornos. El concurso de todos los pueblos de la provincia y, aún de las de Valencia y Murcia, es inmenso, en términos que, a pesar de ser tanta la capacidad de la iglesia de Santa María, no es muchas veces suficiente a contener todas las personas que desearían ver la fiesta. Esta dura dos días; en ellos se practica al vivo la «muerte» y Asunción de Nuestra Señora, figurando el cielo un gran lienzo que cubre todo el anillo de la media naranja que forma la iglesia, encima del sagrario. Admira ver como por medio de una maroma no muy gruesa, movida por un torno, bajan hasta cinco personas desde tan gran elevación representando diversos pasajes de la fiesta».

El Marqués de Molins, que la eligió para tema de su discurso de recepción en la Real Academia de la historia llama a la «Fiesta» de Elche «Monumento literario»; Teodoro Llorente la denomina «drama litúrgico-musical de la Edad Media, único en España y fuera de ella que continúa representándose en el interior de los templos»; el actual Ministro de Educación Nacional habla así del «Misterio»: Gloria de nuestra literatura y de nuestra musicología; Conrado del Campo dice: «Manifestación acendrada de fe, del amor y de la sensibilidad del pueblo»; Serrano Anguita describe así el «Misterio»: «sublime manifestación de arte que, por ser auténticamente vieja, es eternamente joven»; Elias Tormo: «Obra verdaderamente artística y auténticamente maravillosa»; el padre Otaño: «Misterio medieval que prodigiosamente recobra su vida y palpitaciones cada año en las mismas fechas a través de los siglos»; los hermanos Alvarez Quintero: «Milagro de arte...» la lista sería interminable.

### LA FE DE ELCHE

Con ser tan rica y varia nuestra gramática, para cantar el «Sacro misterio» ilicitanos faltan adjetivos. Por el mantenimiento de la «Beata» trabaja sin descanso una Junta Nacional. Pero, más que las aportaciones y ayudas oficiales, lo que acrecenta de día en día el prestigio de la festividad, hasta el punto de haberle dado universal renombre, es la fe de Elche, ciudad llena de misterio y de poesía cuajada de sugerentes originalidades, burgo español sosegado y romántico, que por su antigüedad y su historia, por sus monumentos y sus palmerales, posee una fisonomía característica que la hace diferenciarse del resto de las ciudades españolas.

José RICO DE ESTASEN



EL DESCENSO DEL «ANGEL» PORTADOR DE LA PALMA, CONSTITUYE UNO DE LOS PASAJES MAS ESPECTACULARES DE LA SACRA REPRESENTACION DEL «MISTERIO» DE ELCHE.— (Foto CIFRA)

**HOJA de la CARIDAD**  
DIRIGIDA POR CÁRITAS DIOCESANA DE MALLORCA

Núm. 104 — Zavellá, 17. Tel. 17289. Laborables de 10 a 13 y de 6 a 9  
¡6 MINUTOS, NADA MAS!

Son sólo seis minutos de tu tiempo, querido lector, los que nos atrevemos a robar para rogarte que reflexiones sobre estos puntos, que tal vez no te parezcan actuales, pero sí lo son porque la Caridad siempre es actual. Y, además, reflexionar es sobre todo «volver» con el pensamiento y la consideración sobre algo.

—Tu ayuda económica nos es necesaria, pero ¿has pensado alguna vez que tu colaboración personal podría ser mucho más útil a los necesitados y más meritoria para ti?

—Queremos despertar en todos los católicos, la conciencia y el sentido de la caridad evangélica, mediante una adecuada pedagogía teológica, moral y ascética.

—Para ello tenemos que hermanar cristianamente a las clases pudiente y media con los débiles y los pobres, bajo el signo amoroso de Dios y de la Iglesia, porque tenemos que conocer las necesidades espirituales y materiales que aquejan a nuestros hermanos.

—En el ejercicio de la Caridad han de entrar necesariamente seis factores: modestia, ejemplaridad, alegría, previsión, prelación y sacrificio. Con orgullo la Caridad no es Caridad, pero ésta también necesita que los demás conozcan las acciones buenas y así, esta caridad tendrá esa alegría que nunca ha de faltar a toda obra buena.

—No es eficiente una caridad improvisada, atropellada... sino una caridad consciente y adecuada a un método. Y en cuanto al amor hacia el prójimo, no pueden establecerse límites ni distinciones, sin embargo, existen dos órdenes; uno, el de la necesidad, y otro, el de la proximidad. Y, por fin, la Caridad para ser meritoria ha de exigir de nosotros un desprendimiento, para que así se revaloricen nuestros actos de caridad hacia el prójimo.

—Perdona, querido lector, por estos seis minutos que nos hemos permitido tomarte, pero piensa que cada uno de ellos nos ha servido para comunicarte alguna de las inquietudes que sienten Caritas, Gracias, por tu atención y por la generosa colaboración, que de seguro nos prestarás.

### NUESTRAS PETICIONES

#### DE ESTE NUMERO

- Caso 1.172.— Una futura madre muy necesitada nos solicita un ajuar para recién nacido. Presupuesto: 500 pesetas.
- Caso 1.173.— Una familia numerosa cuyo cabeza por razones de salud apenas puede trabajar, solicitamos un colchón de matrimonio. Presupuesto: 509 pesetas.
- DONATIVOS RECIBIDOS PARA LA HOJA ANTERIOR**

Una maestra	50 pts.
Anónimo	7.000 »
F. A.	500 »
Anónimo	100 »
Anónimo	800 »
M. C. R.	300 »
Anónimo	200 »
M. L.	200 »
Total	9.150 pts
- DONATIVOS PRO COLONIAS INFANTILES DE VERANO**

Montserrat Sitjar	1.000 pts.
Anónimo	7.000 »
F. A.	1.000 »
Anónimo	2.400 »
Anónimo	600 »
Anónimo	600 »
Total	12.600 pts
- Caso 1.174.— Un joven sin familiares directos, debe sufrir intenso y urgente tratamiento médico. Para ello solicitamos una ayuda económica. Presupuesto: 2.500 pesetas.
- Caso 1.175.— Dos pequeños de 4 y 5 años deben ingresar en el Preventario Infantil. Para estos niños solicitamos una ayuda para sus equipos. Presupuesto: 970 pesetas.
- Caso 1.176.— Una familia con cinco hijos con exceso de alquiler para sus posibilidades, nos solicitan un colchón y dos sábanas de matrimonio. Presupuesto: 730'40 pesetas.

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

QUE CAMBIAN DE RESIDENCIA ES ROGAMOS QUE CON DOS DIAS DE ANTELACION NOS COMUNIQUEN POR ESCRITO — EN «VITACIONES DE PROBABLES CONFUSIONES» EL DOMICILIO EN DONDE RECIBEN EL DIARIO ACTUAIEMENTE Y TODAS LAS SEÑAS DETALLADAS DEL NUEVO LUGAR EN QUE DESEAN RECIBIRLO DURANTE EL VERANO

## Glosa evangélica

### Domingo X de Pentecostés

#### ASUNCION DE LA SANTISIMA VIRGEN

(Lucas X, 38-42)

(Misa «Signum magnum», con Gloria y Credo. Comemoración del domingo. Prefacio de la Virgen. Casulla blanca)

El Evangelio de la misa de esta gran festividad recoge el episodio en que Cristo declara que no hay más que «una sola cosa necesaria», que es amar y servir al Señor con fe viva y con obras correspondientes.

Nada sabemos por el evangelio de la muerte y de la gloriosa Asunción de María al cielo. Pues los evangelistas refieren solamente los hechos principales de la vida de Cristo y sus divinas enseñanzas. La Tradición, en cambio, y los Santos Padres y Doctores desde los primeros siglos del cristianismo, afirman la Asunción de la Virgen Intero, fallecido el año 202, la llama «madre de la vida».

En el Concilio Vaticano Primero, más de doscientos Padres pidieron la Definición Dogmática.

No vino ésta, hasta nuestros días. Fue Pío XII, en el año 1950, el 1 de noviembre, día de Todos los Santos, que la declaró dogma de fe. Esta doctrina de la Iglesia enseña que la Santísima Virgen, al término de su vida terrena, fué glorificada en cuerpo y alma en el Cielo.

Cómo se operó esta glorificación, no pertenece a la definición de la fe.

La Asunción fué siempre creencia tradicional de la Iglesia desde la época apostólica.

Podríamos aducir una larga y luminosa teoría de afirmaciones de los Santos Padres y Doctores a través de los siglos.

La Asunción es fiesta solemne en la Iglesia Universal el día 15 de agosto.

Esta celebración, especialmente, cobra solemnidad particular en España — América.

Son muchas las ciudades que llevan este nombre y millares de iglesias dedicadas a este misterio.

El pueblo hispanoamericano ha sentido siempre esta profunda devoción mariana.

La Iglesia Oriental también la celebra, llamándola «Dormición de la Santísima Virgen».

La elevación de la Virgen al Cielo, ha inspirado cuadros sublimes a los mejores artistas.

Recordemos el de Murillo en el Louvre; el de Andrés del Sarto, en el palacio Pitti de Florencia.

El cuadro de Tiziano, en la Academia de Bellas Artes de Venecia; el de Rafael, en el convento de Monte Lucio, en Perusa.

El de Rubens, en la catedral de Amberes.

El cuadro de Foussin, en el Louvre, y los frescos del Correggio en la cúpula de la catedral de Parma.

Es luz de la tierra, siguiendo ruta al cielo.

Son aspiraciones de hijo, en honra de la Madre.

Es unión de cielo y tierra, haciendo camino más allá de las estrellas.

Es fiesta de misterio, elevándose sobre las obscuridades.

M. RAMIS ALONSO

# Lea «BALEARES»

## Lluchmayor y las Bodas de Diamante de la Congregación de Misioneros de los Sagrados Corazones

### Actos en San Honorato.-La Peña del Mallorca a punto de constituirse definitivamente

LLUCHMAYOR, 14 agosto.— (De nuestro corresponsal informativo GARA).— Consideramos sería falta a un acto de delicadeza y consideración, si, a través de nuestra crónica, no nos hiciéramos eco de un acontecimiento destacado que es la celebración de las Bodas de Diamante de la Congregación de Misioneros de los Sagrados Corazones. Los actos dieron comienzo ya el pasado día diez en el Santuario de la Virgen de Lluch; han proseguido en Palma y en San Honorato y concluirán en esta hermosa ermita, tan íntimamente unida a nuestra ciudad y relacionada con la población, hermana casi gemela de nuestro Santuario de Gracia. No podía faltar, nuestro comentario ni nuestra adhesión, ni la de tantos lluchmayorenses que saben bien cuanto deben a este bendito lugar, y a su generosa Comunidad. De entre los actos a celebrar queremos destacar los que tendrán lugar el lunes día 16 y martes día 17, en dicha ermita.

#### PROGRAMA

Lunes 16.— Jornada de Espiritualidad (Sesiones de Estudio).  
Homenaje a nuestros congregan-

tes más ilustres.  
Comida de Hermandad.  
Bendición del nuevo Cementerio en San Honorato  
Misa en sufragio de congregantes y bienhechores.

Procesión de antorchas. Rosario Misionero. Por la noche, a las 10 revetla, juegos, canciones y cohetes. En este acto intervendrá nuestro destacado rapsoda don Antonio Mulet, invitado para ello.

Martes, 17.— Concelebración a las 10.30, en la explanada: Señor Obispo, P. General, Consejeros, un Padre de cada ministerio. Renovación de votos.

A las 12.30.— Comida con el señor Obispo. En la sobremesa actuación de nuestras Escuelas Apostólicas. Seminario y Noviciado.

Solemne Imposición de Crucifijos por el Superior General, Rydo P. Miguel Gual, a los nuevos misioneros y a cuantos Padres lo deseen.

Por la tarde Exposición en la Plaza. Canto de la Corona en honor de los Sagrados Corazones. Consagración, Te-Deum.

#### LA PEÑA DEL MALLORCA

Adelantamos a los muchos aficionados al fútbol y partidarios del «Mallorca», que es posible que dentro de breves días quede definitivamente constituida la Peña del «Mallorca», que tantos beneficios reporta a sus socios y a los socios del club decano. Cuando se hayan aclarado varias consultas con el «Mallorca», se efectuará una asamblea general para dar a conocer al público cuantos detalles tengan relación con la Peña y con la próxima campaña a desarrollar por el «C. D. Mallorca» en la competición de Liga de Primera División Nacional.



La mejor coordinación del

Servicio Terrestre - Marítimo se la ofrece

*Transportes G. Alemany*

Vía Alemania, 17 Tel. 14335-16758

Entre:

MADRID  
BILBAO

SAN SEBASTIAN

VITORIA

EIBAR

ZARAGOZA

OTRAS PRINCIPALES POBLACIONES

y Palma

**¡¡En cinco fechas!!**

Confíenos su transporte saldrá beneficiado

## Capdepera, en fiestas

CAPDEPERA, 13 Agosto. (De nuestro corresponsal Jato). — A la hora de aparecer la presente crónica habrán dado comienzo los festejos cívico-religiosos en nuestro puerto en honor al patrón San Roque, cuyos actos revestirán especial esplendor con la visita del señor Obispo de la Diócesis y relevantes estrellas del canto y baile español. En los centros propios se trabaja para la confección de los programas con motivo de las patronales a San Bartolomé para los días 22, 23, 24 y 25 de los corrientes.  
NUEVA FARMACIA

En la calle de Isaac Peral ha sido inaugurada una Farmacia cuya dirección lleva el licenciado don Carlos Antich Rojas. Dicho centro vendrá a solucionar en parte, diversas deficiencias que durante el verano venían surgiendo en el litoral turístico.  
NUEVA COMPANIA

#### DE SEGUROS

Dirigida por don Francisco Vives Bisquerra y cita en Las Praderas ha sido montada una sucursal de la Sudamericana, Compañía de Seguros sobre la Vida la cual tiene un radio de acción comprendido en Artá, Colonia de San Pedro, Santa Margarita Ca'n Picafort, Son Servera, San Lorenzo, San Miguel, Capdepera, comprendida la zona residencial turística.  
LOS RODRIGUEZ

Sito en la calle de la Paz, ha sido inaugurado un nuevo establecimiento dedicado a Ultramarinos cuyo rótulo reza «Los Rodríguez».

#### NATALICIOS

Esta semana ha sido pródiga en alumbramientos. Los consortes don Juan Sureda y doña Juanita Estela se han visto alegrados con un robusto varón, segundo hijo del matrimonio el cual recibirá el nombre de Sebastián siendo padrinos de pila la señorita Margarita Estela y don Sebastián Estela.

—Don Antonio Ferrer y doña Margarita Rosselló han visto llegar felizmente la cigüeña portadora de un varón que en las aguas regeneradoras recibirá el nombre de Antonio.

—El industrial don Luis Ladaría y doña Catalina Mayol han visto alegrado su hogar con la llegada de un niño, su primogénito que recibirá el nombre de Luis.  
DE VIAJE

Luego de unas vacaciones en

tre familiares y saron a la Ciudad Genaro Ferrer esposa.  
—Procedente de Francia cuenta entre otros briel Moll al esposa e hijos.  
CARTELERIA

Cine Juva anuncia domingo "Lanchas" "Los Cañones de Technicolor y Música

## Fiestas Patronales

#### En Alaró

ACTOS RELIGIOSOS Domingo, día 13 — Oficio solemne cantado por el Rdo. D. Juan Alalonga, Profesor de «Ramon Llull»

A las 20.30, Misa y a las 23, acto musical.

Lunes, 14, Fiesta que dirá el Rdo. D. Juan del pueblo. Asistirá a la misa el orador Sr. Capó Villalonga.

A las 17.30, Vigilia y procesión con autoridades y una banda sica.

ACTOS POPULARES Dia 15, a las 5.30 de partido de fútbol entre la Juvenil Alaró y la Juvenil Alaró disputándose una gran final.

A las 22.30, Verbenas Savoy Quintet y las 23.30, Verbenas de la Banda de Alaró.

Día 16 — A las 18.30, concierto por la Banda de Alaró en el campo regional por la Compañía que pondrá en escena de Madó Ramonca. Final por la misma Compañía.

A las 2 de la mañana ca final.

## CASA ROSSELLÓ

MUDANZA-CONSULTA Siete Esquinas 5 Tel.



MUDANZA-CONSULTA Siete Esquinas 5 Tel.

# PARA TODA CLASE

DE

# TRABAJOS SUBMARINOS

TAL COMO:

**DESAGÜES**

**EMISARIOS**

**PLAYAS ARTIFICIALES**

**MUELLES ETC.**

PRECIOS RAZONABLES

# ESTUDIOS Y TRABAJOS SUBMARINOS

# J. PENEAUD

c/ Vendaval, 4 - Molinar

Teléfono 24789

c/ Arch. Luis Salvador, 31

Teléfono 59960

INFORMACION REGIONAL

# Consell, próximo a sus Fiestas Patronales

Consell, 14 Agosto. (De nuestro corresponsal BARSA). — Palmas, 14 de agosto, festividad patronal de San Bartolomé, patrono de Consell, los ciudadanos empezaron a celebrar los actos que forman parte de las fiestas patronales. Según rumores, los actos serán los días 22 y 24, en ellos se celebrarán dos verbenas, un concurso de fútbol y varios espectáculos de mucha animación. En las verbenas columnas, la próxima semana sobre la programación de las fiestas patronales, a cargo del Ayuntamiento.

Los señores se unieron en San Bartolomé don Miguel Pareto con la señorita Inés Campins, en la Iglesia parroquial de Consell. Nuestra

**PATENTES DE MARCAS**  
**AGENCIA OFICIAL**  
**FUNDADA EN 1909**  
**JUAN LOPEZ**  
 SAN MIGUEL, 157 - 1.<sup>o</sup>  
 TEL. 12009 PALMA

## AEROPUERTO DE SON SAN JUAN RESTAURANTE

Cubierto de tres platos a elegir de nueve VINO Y POSTRE

SERVICIO E IMPUESTOS INCLUIDOS: 90 PESETAS

Beneficiesel del **TRANSPORTE ULTRARAPIDO DE MERCANCIAS BARCELONA - PALMA** que está prestando *Transportes G. Alemany*

VIA ALEMANIA, 17 TEL. 14335 - 16758

DIARIAMENTE MULTIPLES SERVICIOS EN BARCELONA: *Transportes Monllor* Sancho de Avila, 113 - 115 Tel. 2454289 - 2259810

y *Tráfico Industrial y Comercial* Wellington, 9 - Tánger, 51 Tel. 2453809 - 2260183

# Artá y sus pasadas Fiestas Patronales

ARTA, 12 agosto. (De nuestro corresponsal «EL ECO DEL PUEBLO»). — En un tono discretísimo desfiló ante la curiosidad y expectación del vecindario artanense una nueva versión del programa de festejos de nuestras fiestas patronales. Hubo números extraordinarios, que causaron impactos favorabilísimos, entre los que destacaron el festival cómico-taurino-musical a cargo del renombrado espectáculo "La Revoltosa" que hizo méritos de sobra para que procuremos no falte en próximas ediciones a nuestra cita anual. Y la escenificación de "Un señor damunt un ruc", excelente obra brillantemente arropada por la magistral interpretación de la Compañía de Teatro Regional "Artís" a la cual nos "abonamos" para años venideros.

Por otro lado, la juventud pudo explayarse con los ritmos convulsivos y estridentes que privan ahora al son de alguna que otra orquesta y algunos entendidos en música concedieron un indiscutible mérito e importancia, por su original musicalidad, a ciertos conjuntos que para la mayoría no pasaron de discretos. Y como la cosa no bailó al gusto de todos, ¡con la música a otra parte...!

El programa deportivo estuvo integrado por un partido de fútbol con proliferación de goles, sin malicia por amistosos, y un circuito ciclista en el cual otra vez se patentizó la superioridad manifiesta y el buen momento de Jaime Alomar, brillante vencedor.

Y como dato de curiosidad es

obligado hacer constar que el grandioso recinto de la Plaza del Conquistador, en su segunda verbenas, la del sábado 7 de agosto, se vio tan extraordinariamente concurrido que los aficionados a encuestas y estadísticas declaran convencidos y sin tapujos que multitud similar no se recuerda en los anuales «verbenísticos» de nuestro pueblo... Sintetizando, hubo de todo. Raquítics aprobados, meritorios notables y loables sobresalientes. Este es el balance de los festejos populares del año 1965...

### PETICION DE MANO

Por don Miguel Carrió y esposa doña Francisca Ana Santandreu y para su hijo Nicolás, ha sido pedida a don Antonio Santandreu y doña Bárbara Ferrer la mano de su hija, Bárbara.

La boda está proyectada para mediados de septiembre.

Por don Bartolomé Cursach y esposa doña Rosa Sureda y para su hijo Jaime ha sido pedida a don Antonio Salas y esposa doña María Sureda la mano de su gentil y bella hija, Bárbara.

La boda está fijada para el día 9 de septiembre.

**Revista Anual Militar**

RESERVISTA: ACUERDATE DE PASAR LA REVISTA ANUAL, NO ESPERAR HACERLO A FIN DE AÑO AHORRARAS TIEMPO.

### NATALICIOS

Don Rafael Pirls y doña Francisca Ginard se han visto alegres con el nacimiento de su segundo fruto del matrimonio, un hijo de nombre Rafael.

También con el segundo fruto de su matrimonio de nombre Antonio, han visto bendecido su hogar don Antonio Martín, Guardia Civil de la Colonia de San Pedro, y doña Carmen Reyes.

Igualmente, una segunda niña de nombre María Dolores ha aumentado el hogar de don Gabriel Sansó, Constructor de Obras, y esposa doña Soledad Silva.

Nuestra cordial enhorabuena a

estos tres matrimonios, por tan venturosa efemérides familiar.

### NECROLOGICAS

En estas últimas fechas fallecieron: doña María Sancho Ginard, de 51 años; don Jaime Sanjaloni Alcina, de 68 y don Bartolomé Torres Gil que contaba 88 años de edad.

A sus respectivas familias, nuestro sincero pésame.

**TRABAJADOR** cuando necesites un puesto de trabajo acude a inscribirte en las Oficinas de Colocación que sin ningún desembolso por tu parte te procurarán colocación adecuada

## VIAJE A LOS EE. UU.

Solicite un folleto especial, en nuestras Oficinas VIAJES IBERIA, Paseo Generalísimo, 48. Teléf. 26743 c bien envíenos este recorte:

Deseo recibir su folleto especial del viaje:  
**EL NORESTE DE LOS EE. UU., NUEVA YORK Y SU FERIA MUNDIAL.**

Don ... ..  
 Calle ... ..  
 Localidad ... ..

PENSAR EN VIAJAR ES PENSAR EN VIAJES IBERIA



Asegura el Servicio Técnico en todos sus aparatos.  
 Teléfono 12503

A partir del próximo lunes día 16 Liquidación artículos actual temporada

**Géneros Invierno y Primavera**

por **Renovación Existencias** visite

**TEJIDOS SALAS**

Tradicional quincena blanca

10 únicos días



# SUCEDIO HACE 100 AÑOS

En el «Diario de Palma» desde el lunes 14 al sábado 19 de agosto de 1865:

14 AGOSTO  
Comentando a la insistencia con que el periódico, «Lloyd» de Barcelona censura a la Junta Provincial de Sanidad de Baleares, dice: «Extrañísima mucha nos causa que el Lloyd censure la conducta observada por esta Junta de Sanidad a causa de las disposiciones tomadas para impedir la visita del viajero asiático en esta isla, cuando ya hemos consignado en nuestro número anterior que en Barcelona se tomaron idénticas medidas, disponiendo una cuarentena en el lazareto de Mahón a todos los buques procedentes de Marsella, Valencia y otros puntos infestados».

En el «Correo» de hoy ha venido confirmada la triste noticia oficial de que Valencia se halla invadida por el cólera-morbo, habiendo su Junta de Sanidad acordado expedir patentes sucias a todos los buques que salgan del Grao.

15 AGOSTO  
En las circunstancias que atravesamos las autoridades están desplegando el mayor celo tomando cuantas medidas crean necesarias. El Alcalde va a publicar un Bando disponiendo que los cadáveres no podrán permanecer más que doce horas en las casas mortuorias.

16 AGOSTO  
Añadimos nosotros que un avión militar en nuestras costas almas de los buques de guerra en el exterior, sería un medio de conseguir conservar la salud de los marinos y evitar el contagio, que la mayor parte de veces introduce el contagio. Con la fiesta nocturna celebrada ayer por los vecinos de la calle de San Roque, a cuyo abogado contra la peste se dedicaba aquel regocijo popular, parece tocan a su término dichas fiestas durante el verano.

Entre once y doce de la mañana del día 11 descargóse sobre la villa de Sinen una tempestad tan fuerte que nadie recuerda haber visto otra de igual. Tres chiquillos con sus padres resultaron sepultados bajo un puente de maderos, una casa de campo resultó desplomada, un pobre hombre que se retiraba a su casa que no distaba treinta pasos, fue derribado tres veces por el huracán y no teniendo otro medio se agarró a las ramas de una higuera, pero a poco arrancada de raíz rodó con ella empujado por la tempestad.

17 AGOSTO  
Sabemos que el antiguo cementerio que se halla a mano derecha antes de llegar al actual, va a rehabilitarse inmediatamente. La comisión de cementerios del Ayuntamiento presidida por el Alcalde tomó sobre el terreno las medidas oportunas. Debemos de llevar la tranquilidad a todos, no podemos menos de manifestar que aparte de las enfermedades y todavía poco propicias de la estación, se disfruta en Palma y su término de bastante salud, no habiendo motivo de alarma, pues en todas las épocas del año y más en unas que otras se registran muertes repentinas.

18 AGOSTO  
La alarma de las muertes repentinas dió lugar a un curioso incidente pues circuló la noticia de que había fallecido en el Mar de Levante donde tenía una casita de recreo, una persona muy conocida en Palma. Como se comunicase la noticia inmediatamente a su esposa cundió la alarma y le calló donde vive se vió llena de curiosos ávidos de detalles. La alarma quedó cortada de seco cuando se vió comparecer al que se creía difunto, guapote y rollizo y con ganas de no efectuarlo hasta que Dios lo saque. A su consorte han tenido que sangrarla del susto.

19 AGOSTO  
Hoy ha llegado el nuevo gobernador de esta provincia, señor Marqués de Casa Pizarro, habiendo desembarcado en el lazareto para cumplir los días de observación. En el Arrabal de Santa Catalina se celebró la fiesta cívico-religiosa que aquellos moradores han celebrado corriendo a su patrono San Magin. Al mediodía se hicieron distinciones acaecidas recientemente en la falda del actual falleció una señora que estaba allí para mejorar su salud y se ratificó ayer a otro enfermo en el mismo sitio. El secretario del Gobierno Civil publicó un comunicado denunciando las causas de dichas muertes, no debidas a la epidemia de cólera.

ESEA

ION BOMBAS  
RIEGO POR ASPERSION BOMBAS  
OMBAS BOMBAS SUMERGIDAS RIEGO POR  
DAS GRUPOS MOTOBOMBAS BOMBAS SUMER  
ASPERSION BOMBAS SUMERGIDAS GRUPO  
DAS RIEGO POR ASPERSION BOMBAS SU  
R BOMBAS SUMERGIDAS RIEGO POR  
ASPERSION GRUPO BOMBAS  
OMBAS BOMBAS SUMERGIDAS RIEGO  
MOTOBOMBAS RIEGO POR ASPERSION SU  
IEGO POR ASPERSION BOMBAS SUMERGIDA  
BOMBAS RIEGOS POR ASPERSION E  
MOTOBOMBAS RIEGO

«P A T E R N I N A W I N E S»  
THE BEST OF RIOJA - SPAIN  
RED WINES WITE WINES  
Banda Azul Viña Vial Gran reserva 1928  
Blanco Seco Monte Haro (dulce) Rinsol (seco) Gran reserva (seco)  
Banda Rosa (Rosado)  
Ask it at the Hotels and Restaurants

**MOBEL** Avda. Jaime III  
Liquidación total existencias de muebles y artículos decoración  
Ventas: Calle Agua, 1

## Las elecciones alemanas

(Viene de la página 24)  
extrema derecha sólo consiguió el 0,9 por 100. Ahora estas fuerzas se han reagrupado en el partido llamado Nacional democrático, pero aún así sólo podrán conseguir un 3 por 100.  
Por todo ello, el pronóstico más verosímil es que el parlamento nuevo se parecerá mucho al actual, con una oposi-

ción socialista quizá más fuerte que la actual. No obstante, lo más probable es que el nuevo canciller se llame también Ludwig Erhard.

También se hacen cálculos sobre la «gran coalición» —socialistas y democristianos— contra los liberales. Pero Erhard no es partidario de ello y, en realidad, se encuentra muy a gusto con los liberales. Estos temen verse reducidos al aislamiento y se aferrarán con toda el alma a su pacto con los democristianos. Heinrich Lübke fue antiguo partidario de la «coalición rojinegra» (socialistas y democristianos) pero ha cambiado ahora de opinión y se dice que es partidario de un Gabinete de unión nacional, que comprenda los tres grandes partidos, con el fin de construir un bloque que pueda hacer frente a la difícil situación exterior que pueda presentarse al Gobierno de Bonn. Efectivamente, estos problemas son graves: la reunificación, el muro de Berlín, la unión europea, la alianza atlántica, las relaciones con Francia y Estados Unidos, la consecución de mercados en el exterior, todo esto es capaz de calentar la cabeza del estadista más sesudo y «tranquilo». Pero esos problemas merecen un artículo aparte.

## COMO SEA

(Viene de la página 24)  
Nuestro recuerdo no tiene otro objeto que cursar a todos una invitación a que esa dialéctica no sea de nuevo ni necesaria ni posible, revisando todos y cada uno nuestra conducta social, económica y política. Porque pese a todo —como sea, después de lo que llevamos escrito es una actitud dignísima, si son la Patria o la justicia— los pobres los que necesitan de esa dialéctica, como el único remedio a su alcance. Pero —que quede claro— los responsables de ella no serán los que la recuerdan para evitarla, sino los que la provocan de hecho y con los hechos aunque la detesten de palabra o por escrito.  
(Copyright PYRESA—Prohibida su reproducción).

Luis MIRA IZQUIERDO

# sólo Kodak le dá calidad Kodak en el revelado de Kodacolor



porque en sus Laboratorios de color, sus equipos técnicos e instalaciones le ofrecen las máximas garantías de calidad y rapidez en el proceso de revelado de su material de color.

**Los Laboratorios Kodak**  
de cada rollo de Kodacolor, recibido a través de su proveedor hacen copias, se le pidan o no de todos los negativos

y Vd. pagará sólo las copias de color que le gusten

Las restantes las deja a su proveedor



# ¿QUE PASA EN EGIPTO?



EL PRESIDENTE GAMAL ABDEL NASSER, JEFE DE ESTADO DE LA REPUBLICA ARABE UNIDA.

## Las acciones de Nasser en el mercado árabe están en baja

### El «Rais» tiene grandes enemigos en los países árabes que le impiden llevar a cabo su proyecto de unión «desde el Atlántico hasta el Golfo Pérsico»

#### Los egipcios creen que sus enemigos están instigados por el imperialismo americano

**R**ECIENEMENTE circularon rumores de que Nasser había estado a punto de ser asesinado —un aviador de la flota egipcia bombardeó su residencia de Meamoura— y de que existía una sublevación en el ejército, así como de que el general Nanguib, que antaño fue suplantado por Nasser, se disponía a recobrar el poder.

Pero en el discurso que pronunció el 26 de julio en Alejandría, con motivo del noveno aniversario de la nacionalización del canal de Suez, Nasser habló desdenosamente de esos rumores. Dijo que no merecía la pena ocuparse de tales lucubraciones de esos enemigos de la R. A. U., que toman sus deseos por realidades y que se equivocan burdamente al creer que bastaría con hacerle desaparecer a él para que en Egipto todo volviera a estar como antes. Afirmó que la revolución egipcia, sostenida por el pueblo e identificada con él, era irreversible.

Y, en efecto, parece que el régimen de Nasser no ha perdido nada de su popularidad en el país. Sin embargo, hay un terreno en el que el «Rais» ha registrado en estos años un retroceso neto: su influencia sobre el mundo árabe está disminuyendo considerablemente. Se halla muy lejos de haber logrado reunir bajo su bandera a todos los países árabes «desde el Atlántico hasta el golfo Pérsico» como era su ambición, según lo ha proclamado. La revolución egipcia no se ha extendido como mancha de aceite. Por el contrario, Nasser suscita por todas partes cierta desconfianza, a que hoy no se vacila en expresar abiertamente.

**LOS ADVERSARIOS**  
**DE NASSER**  
Ante todo están sus enemigos tradicionales, las últimas monarquías árabes —Jordania y Arabia Saudita— que en otro tiempo tuvieron miedo de ser arrastradas por la ola nasseriana, pero que no han tardado en levantar la cabeza. Con el rey de Jordania tuvo Nasser una entrevista que se desarrolló en términos correctos. Pero con el rey de Arabia sus relaciones están a punto de agriarse. Feisal ayuda a los realistas del Yemen, que las tropas egipcias combaten desde hace tres años para salvar la república.

También se halla su antigua aliada, Siria, que se unió entusiastamente a Egipto en 1957 —así nació la R. A. U.—, pero que no tardó en divorciarse y que actualmente está gobernada por el partido socialista «BAAS», que Nasser tiene por su enemigo número uno (después de Israel). En fin, un poco más distante está el Maghreb, el África del Norte, donde Nasser tiene ciertos disgustos; en Túnez se halla distanciado de él Burgiba, que no vacila en criticar públicamente al dueño de la R. A. U.; en Argelia no está seguro Nasser de que los nuevos dirigentes lo miren con tan buenos ojos como Ben Bella. En cuanto al rey de Marruecos, sus prevenciones contra el nasserismo son conocidas desde hace tiempo.

ne por su enemigo número uno (después de Israel).

Como supremo maestro se estampó el signo de valor: todo el mundo bien. Eugenio d'Ors se alegró en proclamar la libertad y la hermosura de la bien hecha. Cuando se o se menosprecia el poder, difícilmente se hablar de obra humana. Un hombre es el que hace bien, no es el que renuncia a él al sea como sea.

**ESCASO NUMERO DE ALIADOS ARABES**

Por último, en la constelación de los Estados árabes los únicos aliados «incondicionales» de Nasser son hoy el mariscal Sellal en Yemen y el mariscal Aref en Irak. Pero no son aliados con quienes se pueda contar por completo. El mariscal Sellal, presidente de la República del Yemen, tras la revolución de 1962, ha de combatir no sólo con los rebeldes realistas, sino con los republicanos residentes. Fue preciso que las tropas egipcias vinieran a prestarle un firme apoyo, dejando varios miles de hombre en aquellas tierras. En cuanto al mariscal Aref, está obligado a transigir con el partido «BAAS», poderoso en Irak, y a enfrentarse con las rebeliones esporádicas de los kurdos, que inmovilizaron la parte más importante del país.

## COMO SEA

Por Adolfo Nuñez

**L**A resolución de las cosas como se hacen, se hacen. Y sin embargo, el hombre verse presionado a hacer las cosas como se hacen. En una de esas ocasiones de subsistencia que Pemán comenta en su libro, decía que el hacer es el bien, importa más que las cosas. El santo a quien se le dio el consejo, sabía que se decía.

Como supremo maestro se estampó el signo de valor: todo el mundo bien. Eugenio d'Ors se alegró en proclamar la libertad y la hermosura de la bien hecha. Cuando se o se menosprecia el poder, difícilmente se hablar de obra humana. Un hombre es el que hace bien, no es el que renuncia a él al sea como sea.

Los signos de los tiempos parece que imponen a los hombres el desastre de caer, sea como sea, la vida visible y ostensible a la práctica de resultados concretos. No niego que el criterio pragmático es el factor de un esfuerzo frente a la indolencia, a la despreocupación por el futuro, pero se me ocurre que a hacer las cosas bien es una condición esencial del ser humano.

El hacer las cosas como se presentan dos significados: el menos. Primero, que el importante es hacer las cosas sin prestar cuidados a la perfección de la obra. Segundo, que la actividad, los medios que se utilizan para la realización de la obra, no cuentan en la estimación del que impone el trabajo. Dirige la empresa. Se maniza por tanto al que realiza la obra degradando la categoría moral, y se maniza la posible perfección de la obra hecha, al no haberse ella otro alcance que su bruta facticidad.

Naturalmente que hay una actividad que hay que crear. Son cosas en las que la axiología apenas tiene campo de aplicación. Se perfección única posible de ser. Pero son innumerables las obras en las que el compromiso del hombre no las cumple, y sólo se puede decir que están hechas si la perfección es su norma. La hechura se manifiesta en perfección.

El como sea supone una ofensa —ligera o grave según los casos— hacia la actividad humana. Pero pone además una profesión de fe de indiferencia por la obra misma que se realiza. Se puede objetar que la obra sea como sea siempre buena de mayor entidad o valor que la no hecha ya que la obra es lo que se atribuye una realidad de que carecería la obra si no se hiciera. Pero cabalmente lo que pretendemos sugerir en el artículo es la insuficiencia de esa explicación, sobre todo ferida a las obras humanas.

El hombre se cumple en bienes mostrados en actividades humanas, sino filiciaciones espirituales. El respeto a la actividad humana es una vía condición para el cumplimiento de su dignidad.

como sea podrá en una circunstancia excepcional una situación, siempre que quepa otra forma de la hazaña. Pero en circunstancias tan alarmantes, no sea es va su perfección acabamiento, porque es la Patria como sea. Un ejemplo: porque se está hundiendo no sería un ejemplo de delator de precisión sino que revelaría un propósito de arbitrar la solución posible, y por lo tanto la única digna. Por eso, el ruido y temores como espavientos como un viento, van dando una reacción a la dialéctica de las cosas y de las pistolas, automáticamente a una solución, no puede ser: a nadie que se convoca, sino de una convocatoria, para que la tica amiga, a esa, es posible llegar a esas situaciones de nuevo.

perturba el recuerdo de posibilidad semejante a la Patria la que está en la Patria o valores en la Patria o valores en la Patria como ella —tienes en solo como ella— con solo como el evitarlo, con solo de signo algunas sociales y políticas. (Continúa en la página 23)

# La batalla Erhard-Willy Brandt, síntesis de las elecciones parlamentarias alemanas de septiembre próximo

## Los dos partidos tienen ahora un programa casi idéntico, después de «echar por la borda el marxismo»

### La «locomotora» Erhard, con su programa de «bienestar para todos» y «sociedad sin clases», sigue gustando a los alemanes

**LA «LOCOMOTORA»**

**ERHARD**

Se sigue creyendo por los observadores que la locomotora Erhard vencerá. Cuenta, además, con el apoyo que siempre le ha dado en el Bundestag el tercer partido, el liberal, que consiguió en 1961 el 15

por 100 de los votos, lo que significó el 58 por 100 para la coalición CED-FDP, y ello aunque se cumplan las previsiones de que el partido liberal descenderá al 10 por 100 en las elecciones de septiembre próximo.

Los demás partidos no cuentan prácticamente, porque sólo tienen acceso al Bundestag

los que consigan, al menos, un 5 por 100 de los votos emitidos. Los comunistas sólo logran un 2,2 por 100 en 1956 y desde entonces el partido comunista está fuera de la ley; los neutralistas sólo consiguieron un 1,9; el partido de los refugiados está en vías de desaparecer; los partidos de (Continúa en la página 23)

**E**L 19 de septiembre de 1965, los alemanes del Oeste elegirán su quinto parlamento desde la terminación de la guerra.

La batalla se presentará por la oposición social-demócrata con el alcalde de Berlín, Willy Brandt, al frente. Los cristiano-demócratas se encuentran ahora en mejor situación que en 1962 y 1963, cuando fracasaron en algunas elecciones locales.

El elector alemán estará indeciso, porque casi nada separa ya los programas de social-demócratas y cristiano-demócratas. Los social-demócratas, en su congreso de 1959, echaron por la borda por boca de su vicepresidente Herbert Wehner, toda su herencia marxista aunque el propio Wehner militó en el comunismo. Este viraje en 180 grados le valió un triunfo en 1961, al conseguir el 36,2 por 100 de los votos, frente al 45,4 de los cristiano-demócratas.

Según los últimos sondeos de la opinión, ahora cuentan los dos grandes partidos con igual número de partidarios.

**ERHARD CONTRA BRANDT**

En realidad, la lucha está entre Erhard y Brandt y en ello parece que tiene ventaja el «padre del milagro económico», que cuenta incluso con apoyo de algunos socialistas. Ya Adenauer, con sus 85 años venció a Brandt, de 48, en 1961, aunque se dice que Brandt estaba apoyado por los americanos.

Erhard sigue siendo el hombre del «bienestar para todos» y de la «sociedad sin clases». En política exterior padece de las dificultades ocasionadas por los trastornos del equilibrio mundial. Pero hace ya tiempo que la política exterior es en Alemania «bipartita», como se ha visto en las relaciones con Israel y los países árabes.



ERHARD Y WILLY BRANDT, FRENTE A FRENTE.— (Foto CIFRA).

**LA DESUNION ARABE**

**GARANTIA PARA ISRAEL**

El proyecto de unión árabe acariciado por Nasser parece, pues seriamente amenazado. Serán precisas aún muchas «reuniones en la cumbre» para acercar a los hermanos desunidos. Esta desunión constituye al menos una garantía para Israel: mientras se hallen desunidos no se decidirán a lanzar la guerra contra el Estado judío.

Asimismo, los egipcios tienen a ver en estas asechanzas contra la unificación árabe el resultado de sombrías maquinaciones del imperialismo. En el discurso que pronunció Nasser el 23 de julio —aniversario del derrocamiento de Faruk— atacaba violentamente a los Estados Unidos, a quienes acusaba de querer «comprar» a Egipto. Ese mismo día se descubrió un grave asunto de espionaje a favor de los norteamericanos. Todavía es pronto para decir si son éstos los signos que anuncian una nueva crisis en las relaciones entre Egipto y Washington.

Jacques RAYMOND  
(De los Servicios Especiales de la Agencia EFE).

**CAZA-BORBARDEDO ABATIDO**

**FRIO PHILIPS**  
en Bisquera Botinas S.L.  
SAN MIGUEL 199

**TOLDER**



Lonas y Toldos BALEARES  
Vía Roma, 5. Teléf. 17775